

UN ABRAZO TRIPLE



Un abrazo triple es un símbolo de la parte humana de la llegada de los relevados de la Antártida chilena. El oficial estrecha con un hijo a su madre y con el otro a su mujer, mientras una cuñada le sostiene en los brazos al hijo que dejó de meses y que ahora no tiene a su madre y con el otro a su mujer, lo que ve por todas partes.

Misión Cumplida: Llegaron Dotaciones Antárticas Relevadas

Emotiva Recepción se les Tributo Ayer en Los Cerrillos

Goulart gana plebiscito por 5 a 1

RIO DE JANEIRO, 8 (UPI).— Los brasileños votaron en una proporción de cinco a uno a favor del retorno al sistema presidencial de Gobierno, según indican hasta ahora los resultados del plebiscito celebrado el domingo último.

Las autoridades informaron que ya se escrutó más del 40 por ciento del número total de votos que se calcula fueron emitidos, que 41.000.000 de personas se pronunciaron a favor del sistema presidencial y que sólo 8.800.000 favorecen el actual sistema parlamentario.

Se informó asimismo que hasta el momento el número de abstenciones representaba aproximadamente el 30 al 35 por ciento del total de votos.

Aparentemente, los resultados confirman la aseveración del Presidente João Goulart, de que el pueblo brasileño desea tener un Presidente "fuerte" en lugar de un jefe de Estado subordinado al Congreso.

Los restos del marinero Cousiño



El vientre del transporte N.º 951 se abrió para entregar a sus desconsolados dueños los restos del infortunado marinero Luis Cousiño, muerto trágicamente cuando iniciaba su primera gran aventura en los hielos de la Antártida chilena. De espaldas, el marinero Octavio Cousiño, su hermano menor, a su derecha, el padrino del extinto, Pedro Cabrera, y detrás de él, el padrastro, Ángel Custodio Orellana. Espera el furgón funerario de la Zona Naval de Valparaíso, que lo condujo inmediatamente al Puerto, para velarlo y proceder a su inhumación.

Con mayor brillo que en ocasiones anteriores, y quizá al comas emoción general, fueron recibidas ayer las dotaciones recientemente relevadas de la Antártida chilena, que llegaron en los transportes de la FAGH números 960 y 966, aterrizando casi simultáneamente en la zona de Los Cerrillos—frente a los hangares del Grupo N.º 7—, siendo las 19.10 horas. Esperaban a los viajeros altos jefes de las tres ramas de la Defensa Nacional y el Vicario General Castreñeda, Mons. Ríos, Francisco Javier Gilmore Stock, además de numerosos compañeros de armas de los relevados y la inmensa y expectante masa de sus familias.

LOS RESTOS DE COUSIÑO

El primer avión que tocó tierra, siendo las 18.40 horas, fue el transporte FAGH N.º 951, portador del feretro del infortunado marinero Luis Cousiño. Conteniendo virilmente las lágrimas estaba en la zona su hermano menor en un año, Octavio Cousiño, también marinero, que presta sus servicios en la dotación del Subdepartamento de Comunicaciones de Las Salinas. A su lado, estragado por el sufrimiento, aguardaba el padrastro, Ángel Custodio Orellana, domiciliado en la Población Marqués de Valparaíso. También estaban el hermano mayor del extinto, Gustavo, y su padrino, Pedro Cabrera.

LOS FUNERALES

Desembarcado el feretro, fue depositado en el furgón funerario de la Primera Zona Naval, que viajó especialmente desde Valparaíso. Supervisó la operación el teniente primero D. C. Gabriel Troncoso, en representación del Subdepartamento de Bienestar de Santiago de la Armada. Inmediatamente después el feretro se dirigió al Puerto, donde la capilla ardiente fue erigida anoche mismo, en el sector oriental de la Primera Zona. El entierro se efectuará en el Cementerio N.º 3 de Playa Ancha, cuando lo disponga la Superintendencia Naval.

Acababan de partir el furgón y el automóvil con los parientes del infortunado marinero, cuando locaron la zona—casi al mismo tiempo— los otros dos transportes—los de ellos venían la suboficialidad y demás personal, y en el otro, los oficiales.

MAREJADA HUMANA

La emoción de las madres, esposas, hijos y parientes estaba en ese momento en un clímax de júbilo que lo invadía todo, y la masa se precipitó como una marea hacia las escaleras cuando apenas se tendió por el personal ad hoc.

Rápidamente los oficiales, suboficiales y personal de las dotaciones relevadas, que viajaban en la zona, escuchando las voces de orden de los respectivos comandantes, a saber, capitán de Ejército Sergio Álvarez Ramírez, Comandante de la Base "Gral. O'Higgins", y capitán de Bandada, Carlos Arriagada Anento, comandante de la base "Pedro Aguirre Cerda", de la FAGH. No estuvo presente el capitán de Corbeta Alberto Sir, comandante de la base "Capitán Arturo Prat", de la Armada, pues tuvo que quedarse en Punta Arenas por razones de servicio. Pasaron revista a los relevados altos jefes de las tres armas, y el Vicario General Castreñeda. Después, a los acordes de la marcha "Blas Away", los recién llegados pudieron recibir los cálidos abrazos de los suyos.

TOTAL DE LOS RELEVADOS

Las dotaciones relevadas que bajaron ayer en Los Cerrillos totalizan 31 personas, desdobladas como sigue: 9 de la Armada, 9 del Ejército, 3 de la FAGH y 5 de la Universidad de Chile.

Los transportes que viajaron con ellas desde Punta Arenas fueron dirigidos por los comandantes Luis Muñoz Pérez, el 951; Agustín Lee, el 960, y Jorge Poblete, el 966.

CON EL COMANDANTE DE LA BASE O'HIGGINS

LA NACION conversó con el capitán de Ejército Sergio Álvarez Ramírez, apenas descendió del avión. Dijo sonriendo:

"Es una alegría indescriptible la que uno experimenta al llegar. No se sabe si es por volver, materializando un sueño tantas veces acariciado, o la soledad de la Antártida, o es la emoción de la misión que se ha cumplido cabalmente, o si son ambas cosas a la vez.

"En la base no se registró novedad desfavorable alguna. Ni física ni psíquicamente falló la gente. Fue admirable el comportamiento de todos y digno de todo elogio."

PESIMO TIEMPO

"No podemos decir lo mismo del tiempo. Ustedes saben que nuestra base está en el extremo norte de la Tierra de O'Higgins, donde recibe su defensa posible el duro castigo de los elementos. Allí tuvimos que soportar los peores temporales de los últimos años. El del 9 de septiembre—no lo olvidaré nunca—desarrolló aproximadamente 250 kilómetros por hora y se llevó por delante la antena, que debimos reponer con grandes esfuerzos."

(PÁSA A LA PAGINA 3)

EMOCION EN LOS CERRILLOS



Toda la gama de la emoción que puede albergar el corazón humano se registró ayer en los rostros y en las manos de las familias que aguardaban la llegada de los relevados de la Antártida. El grabado es elocuente: mientras

MOISE TSHOMBE ACEPTO ULTIMATUM DE NN. UU.

NACIONES UNIDAS. 8 (UPI).— El Presidente Moise Tshombe, ante la amenaza de que su régimen de Katanga se desdoblara, aceptó hoy el ultimatum de las Naciones Unidas para negociar sobre el reintegro de la provincia secesionista de Katanga en el Gobierno Central del Congo, según se dijo.

En altas fuentes diplomáticas se dio a conocer que Tshombe había expresado públicamente su deseo de aplicar el plan de reconciliación nacional del Secretario General U Thant, abstenerse de lanzar ataques contra las Naciones Unidas y restablecer la paz en Katanga.

El funcionario diplomático dijo a la United Press Internacional que Tshombe formuló la declaración por la radio de Katanga y el mensaje fue recibido en Brazzaville. Thant manifestó satisfacción por el hecho de que las condiciones fundamentales propuestas hayan sido aceptadas.

El informante añadió que las conversaciones entre Tshombe y las Naciones Unidas pudieran reanudarse mañana, miércoles.

Thant notificó a Tshombe el 31 de diciembre último que diera curso a las negociaciones para lograr la unificación del Congo dentro de dos semanas, o de lo contrario encarársele "otras medidas", las cuales al parecer serían un boicot total contra su provincia rica en minerales.

Las seguridades que se dijo ha dado Tshombe se registran cuando el respaldo que aún tiene su régimen separatista se está desintegrando. Un grupo de poderosos jefes de tribu, incluyendo al propio suegro de Tshombe, Mwata Yumbo, de la tribu lunda, se separó del Gobierno de Tshombe y dio su apoyo al régimen central de Leopoldville.

Estos elementos llegaron a pedir al Primer Ministro, Cyrille Adoula, que envíe tropas a Katanga y castigue a Tshombe y sus acólitos.

Brote de violencia estalló en provincias ecuatorianas

QUITO, 8 (UPI).— Grupos de exaltados cortaron hoy las comunicaciones ferroviarias entre Quito y Guayaquil y destruyeron las líneas de teléfono y telegrafo en Alausi, además de declarar un paro de actividades en esta zona de Ecuador Central, como señal de protesta contra el retraso del Gobierno nacional en el pago de las cuotas para obras de electrificación y la construcción de una carretera.

Mientras tanto, en el sur del país, la población de la provincia de Canar estaba "en pie de lucha", según se informó, y organizándose militarmente para impedir que el Gobierno entregue dos parcelas a la vecina provincia de Guayaquil. El paro de actividades en Canar entró hoy en su quinto día consecutivo.

Se teme que en cualquier momento se produzca un choque armado entre las provincias de Guayaquil y Canar sobre la disputa territorial. Se agrava la falta de víveres y combustibles en el sur del país, como consecuencia del paro, y el Gobierno nacional atiende a la provisión de esos artículos, con convoyes especiales, bajo protección militar.

En Alausi, importante cantón de la provincia de Chimborazo, los manifestantes levantaron los rieles de ferrocarril, incendiaron los durmientes y bloquearon las vías con piedras, además de cortar las líneas de teléfono y telegrafo.

La violencia estalló en protesta contra el atraso del Gobierno en el pago de las cuotas para obras de electrificación y la construcción de la carretera Alausi-Sibamba-Buay. El Gobierno se apresuró anoche a despachar 200.000 sucres para pagar en parte las asignaciones reclamadas y prometió proseguir con la construcción de la carretera.

CARACTERES DE DESASTRE NACIONAL ADQUIERE LA SEQUIA EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 8 (UPI).— La sequía que se prolonga en la Provincia de Buenos Aires se ha convertido en un desastre de proporciones nacionales, según dijo hoy el Secretario de Agricultura, José A. Martínez de Hoz.

Un ejemplo de lo que está sucediendo se dio ayer cuando un tren se vio impedido de continuar su marcha por estar los rieles cubiertos con la tierra suelta que lleva el viento de los ranchos. El mes último, Buenos Aires estuvo cubierto de polvo durante varios días cuando los fuertes vientos que soplan del sur llegaron a paralizar el tránsito aéreo al llegar a una altura de 2.000 metros.

La delgada capa de tierra que cubre el suelo de la ciudad indica que esta zona debía dedicarse a la cría de ganado. La mayor extensión de estas tierras fue arada a principios de siglo tratando de desarrolladas. Los agricultores no han seguido un sistema de rotación de tierras entre cosechas y pasto para ganado en los últimos tiempos, según se dice.

TEMPORAL AZOTO AYER LA ZONA ANTARTICA

Un temporal de regular intensidad se registró en la Antártida, según informó ayer la Base Naval "Arturo Prat" a la Comandancia de la Armada en esta capital.

El temporal se produjo en la zona recién pasada, con una temperatura máxima de 4 grados sobre cero y mínima de 4 grados bajo cero, habiendo registrado 3 centímetros de nieve.

El informe finaliza dando cuenta que la salud del personal de la base es buena.

LAS GRANDES EMPRESAS DEL COBRE SE INTEGRARÁN AL PLAN DE DESARROLLO

Según lo manifestó el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna

El objetivo central de las conversaciones que se están efectuando con las grandes compañías del cobre, es que ellas se integren al Plan Decenal de Desarrollo, y aumenten su producción en consonancia con las grandes industrias por ese programa hasta el año 1970—manifestó anoche en rueda de prensa el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna Shiell.

Sobre estas negociaciones no se informará por el momento, agregó el Ministro, pero una vez que se estime conveniente, se dará amplia información a la opinión pública.

En relación con el conflicto de los trabajadores de la Braden, manifestó que el sábado espera tener una nueva reunión con los dirigentes sindicales y encontrar una solución. Acotó que en el año que recién termina, la Braden Copper tuvo menos utilidades debido a que se aplicaron a la producción del cobre dos nuevos impuestos, uno del 5 y otro del 8 por ciento, con lo cual se disminuye el monto de la participación de los empleados y obreros en las utilidades por concepto de gratificación. También han contribuido a ello, los menores días trabajados debido a huelga y paros.

NUEVOS DOLARES PARA EL PAIS

Tal como se ha anunciado, el 14 del presente mes, el directorio del Fondo Monetario Internacional discutirá el monto stand-by a Chile por 40 millones de dólares. Como ya con recomendación por la parte administrativa del Fondo, seguramente será aprobado por unanimidad. Además, se aprobarán 31 millones de dólares por parte de los bancos privados.

Estos dólares frescos, señaló el Ministro de Hacienda, servirán, entre otros aspectos, para mejorar nuestro comercio exterior y eventualmente para rebajar el plazo de entrega de los dólares a los importadores, desde la fecha de embarque, de 120 días que es en la actualidad, a 90 días.

LEGARON DOTACIONES... (De la 1a. Pág.)

Además, hizo ver al comandante de la base "Pedro Aguirre Cerda", capitán de Bandera Carlos Arriagada Aneto. Con su jovialidad característica, nos contó:

"Es una sensación maravillosa esta de sentirse nuevamente en el continente y rodeado de los suyos. Acaso lo que ocurre es que la realidad supera la belleza de los sueños que uno se forja durante el largo año de servicio en los hielos."

"La recepción que se nos ha tributado me parece que supera la de años anteriores."

"Respecto de la dotación a mi cargo, puedo asegurarle que observo un comportamiento excelente."

Después de esto, el comandante de la base "Pedro Aguirre Cerda" nos acompañó a la casa de la familia de la esposa del comandante de la base "Pedro Aguirre Cerda".

Su hermano murió en Antártida



Conteniendo los dolorosos sentimientos que bullían en su interior, el marino Octavio Cousiño, hermano menor del fallecido Luis Cousiño, avanza detrás del féretro donde van los restos mortales de éste. Al fondo, se ve el transporte 951 de la FACH que condujo el féretro. Octavio presta sus servicios en el Subdepartamento de Municipios de Las Salinas.

Senador Faivovich propuso integrar Comisión Mixta

Su proyecto de acuerdo no pudo ser considerado por el Senado

El senador Faivovich presentó ayer a la consideración del Senado un proyecto de acuerdo que concernía al debate sobre la convocatoria. Este proyecto contenía con el respaldo de los Comités de Senadores de los tres partidos de Gobierno. No se votó, debido a que perdió su oportunidad ante la aprobación del presentado por senadores de oposición, que señala que la resolución del Presidente del Senado, Hugo Zepeda Barrios, infringiría el artículo 57 de la Constitución.

El texto del proyecto de acuerdo del senador Faivovich es el siguiente:

"Considerando:

1. Que si bien es cierto que la resolución fundada del



ANGEL FAIVOVICH

chaza la petición de convocatoria, el Presidente del Senado, que reprobación inveterada de aplicación del artículo 57 de la Constitución del Estado, en concepto de un sector de la Corporación, no lo es menos que la mayoría de los Senadores, considera que tales fundamentos y práctica son contrarios a la Constitución y a las exigencias y derechos de la voluntad soberana en el libre juego democrático;

2. Que los problemas políticos y de interpretación constitucional planteados no encuentran cauces normales para su solución y pueden alcanzar el carácter de un conflicto de poderes de consecuencias imprevisibles;

3. Que, además, en el curso del debate han sido analizadas diversas prácticas legislativas que han merecido reproches, tales como la inclusión con posterioridad de asuntos no considerados en el Mensaje de Convocatoria o la autoritariedad del Ejecutivo para vetar un proyecto en discusión de la Legislatura Extraordinaria;

4. Que para allanar el camino y superar las cuestiones suscitadas es indispensable buscar sus soluciones dentro de los mecanismos constitucionales y legales.

"EL SENADO ACUERDA: Invitar a la H. Cámara de Diputados a integrar una Comisión Mixta que se aboque al estudio de los problemas considerados en el debate y, en su caso, proponga, dentro de un plazo de 60 días, un texto de reforma constitucional o de ley interpretativa."

Conservadores volarán contra posible aumento de Dieta Parlamentaria

La Junta Ejecutiva del Partido Conservador, en su sesión ordinaria de ayer, acordó instruir a sus parlamentarios para que voten favorablemente el veto del Ejecutivo, mediante el cual se reducen en 1.000.000 de escudos los gastos del Congreso Nacional.

Aun cuando no hay acuerdo de las Comisiones de Política, se ha rumoreado con insistencia que con dichos recursos se iba a aumentar la dieta parlamentaria en alrededor de un 50 por ciento.

Antes de salir a VERANEAR: Acondicionese un término para la PROTECCIÓN. Especial para el CAMPO. LA PLAYA y la MONTAÑA. Por cada 100 litros de agua bien caliente, gasta sólo 70 pesos. Pida mayores datos al fabricante, Sr. José Antonio, casilla 4208, Santiago, o en la fábrica, de calle Padre Las Casas 2469-G. (Por V. Yaceta 1499).

Los primeros que tocaron tierra



Fueron los primeros relevos que tocaron tierra ayer en la zona de Los Cerrillos. Todos estos suboficiales venían en el transporte 950 y fueron de los hombres que durante un año y días permanecieron —firmes e íntegros— en las desoladas y heladas estancias de la Antártida, reafirmando la soberanía de Chile sobre el continente blanco.

to impecable en lo físico, lo psíquico y lo moral. Quedó demostrado que la selección no pudo ser mejor."

Informó el capitán Arriagada que se habían realizado numerosas expediciones y patrullajes, subrayando que la base más cercana a ellos es la "Prat", que queda a 80 millas, o en términos marinos, a 6 horas-buque.

BUEN TIEMPO

—Hubo mal tiempo allí? —Dentro del rigor del clima antártico, puedo decirles que disfrutamos de un tiempo excelente. La temperatura más baja fue de 16 grados bajo cero, lo que allí es poco menos que tónico.

"Esto se explica fácilmente si piensan ustedes que la isla Decepción, en donde está instalada la base nuestra, es —según la opinión de los entendidos— el cráter de un volcán submarino."

EL VOLCAN

"Y que hay allí un volcán, —subraya sonriendo que intención— no me cabe a mí la menor duda. Por lo menos cada 15 días salen grandes fumarolas del agua del mar, en la bahía, y el agua se calienta hasta 60 grados."

GANADERIA POLAR

Se le preguntó por las experiencias para aclimatar especies animales.

"El éxito fue total —dijo Nacieron tres ovejitas absolutamente antárticas. El gallo llegó a tener, en sus buenos momentos, hasta 80 gallinas. Además, poseemos dos gatos y varios perros."

Explicó que permanecieron un año 15 días en la Antártida, y que regresan con la plena conciencia del deber cumplido.

Finalmente, describió la llegada de 250 mil pingüinos a la isla, los cuales van allí a pasar el verano y a empollar.

"Es un espectáculo inolvidable y uno se admira que mares tan poco acogedores sean capaces de albergar una fauna tan numerosa, y al parecer, tan bien adaptada a su medio."

ADVIERTI MINISTRO ESCOBAR:

Comerciantes que nieguen venta de aceite deben ser denunciados

No existe ningún motivo para negar la venta de aceite o azúcar, ya que el país está suficientemente abastecido de ellos

El Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda, formuló ayer, en conferencia de prensa, un llamado para que todo el mundo al que se le niegue la venta de aceite o azúcar, eleve la respectiva denuncia al Ministerio de Economía.

No existe actualmente, manifestó, ninguna razón para que se niegue la venta de estos productos, ya que el país está suficientemente abastecido de ellos. El que no quiera vender, sólo tiene un motivo,

la especulación. Todos los comerciantes que sean sorprendidos especulando, serán sancionados con el máximo de rigor que marca la ley.

En cuanto a los futuros precios de estos artículos, señaló que desgraciadamente el precio del azúcar en el mercado internacional subió de 3,5 dólares a 4,5 dólares, y que contra eso Chile no podía hacer nada. Lo cual tendrá que repercutir en el futuro en el precio de este

COMISION DEL SENADO APROBO UNA REFORMA CONSTITUCIONAL

El Ministro de Justicia don Enrique Ortúzar Escobar y sus colegas de Tierras y Colonización y Agricultura, don Julio Philippi y Osvaldo Sandoval, respectivamente, concurrirán a la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia del Senado, con el objeto de considerar el proyecto de reforma constitucional, de iniciativa del Ejecutivo, que permite el pago diferido de los predios rústicos.

En esta oportunidad el Ministro de Justicia, de acuerdo con los demás Secretarios de Estado formuló indicación para reducir del 20 por ciento al 10 por ciento la cuota al contado de la indemnización para ampliar de 10 años a 15 años el plazo establecido para el pago del saldo insoluto, el que deberá efectuarse en cuotas anuales iguales con el interés que fijará la ley.

La Comisión aceptó estas modificaciones y acordó referir la reforma constitucional al art. 10, N.º 10, a continuación del inciso 2.º, en los siguientes términos: "Sin embargo, si con el objeto de proporcionar a la conveniente división de la propiedad rústica se expropiaren, por causa de utilidad pública, predios rústicos abandonados, o que estén notoriamente mal explotados y por debajo de las condiciones normales predominantes en la región para tierras de análo, gas posibilidades, deberá darse previamente al propietario

no menos del diez por ciento de la indemnización y el saldo en cuotas anuales iguales dentro de un plazo que no exceda de 15 años, con el interés que fijará la ley."

"Esta forma de indemnización sólo podrá utilizarse en conformidad a la ley que permita reclamar de la expropiación ante un tribunal especial, cuya decisión sea apelable ante la Corte de Apelaciones respectiva y que establezca un sistema de reajuste anual del saldo de la indemnización, con el objeto de mantener su valor. No podrán iniciarse ni efectuarse nuevas expropiaciones indemnizables a plazo si existe retardo en el pago de los créditos provenientes de anteriores expropiaciones realizadas en conformidad al inciso anterior."

"En la Ley de Presupuestos se entenderá siempre consultado el ítem necesario para el servicio de dichos créditos, y las cuotas anuales deberán para extinguir toda clase de obligaciones a favor de Fisco."

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL ASAMBLEA "PEDRO AGUIRRE CERDA". — Cita para hoy, a las 20.30 horas. Juran 30 nuevos asambleístas que cumplirán el plazo de seis meses como aspirantes consultados en los estatutos, durante los cuales asistieron a numerosas charlas de carácter doctrinario.

PARTIDO LIBERAL ORGANIZACION GREMIAL. Acordó solidarizar ampliamente con la resolución del Presidente del Senado, senador liberal Hugo Zepeda Barrios, que denegó la petición de autoconvocatoria solicitada por 24 senadores.

PARTIDO CONSERVADOR CANDIDATURA MARIO CORREA PRADO. — Se formó el siguiente Comando: Generalísimo, diputado Gustavo Monckeberg; secretario general, Federico Willoughby; jefe electoral, Carlos Leiva Leiva; Comité Ejecutivo: Gonzalo Morras, Samuel Catalán, Hugo Barros, Juan Ugarte, Francisco Iturriza y Oscar Arredondo. Adherentes: Eduardo Cruz Coke, Hector Correa Letelier, Julio Subercaseaux y Fernando Ochagavía.

ASAMBLEA GREMIAL "JUAN ANTONIO COLOMA". Cita para esta tarde, a las 19.30 horas, en el local de Compañía N.º 1263.

ASAMBLEA DE LA TERCEIRA COMUNA. — Cita para mañana, a las 22 horas, en su local de Maipú 249. Se tratará la reorganización de la directiva.

Esta reunión culminó con una brillante presentación del Conjurto Folklórico de Profesores, dependiente del Depto. de Difusión Cultural y Artístico del Sector.

Este Conjurto, dirigido por el profesor señor Eduardo Medel, ha sido un éxito vital importancia y ha contado con el interés y entusiasmo de destacadas personas, que sin ser profesores, han colaborado haciendo extensiva esta labor de difusión de nuestro folclore a través de las distintas comunas de la capital. (Ruth Galdames P., corresponsal).

EXTRANJEROS PUEDEN EJECUTAR OBRAS FINANCIADAS POR BCO. INTERNACIONAL

Declaración entregó Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue

El Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, declaró ayer que contratistas extranjeros, de países miembros del Banco Internacional, podrán concurrir a las propuestas que se soliciten para construir obras financiadas con aportes de ese organismo.

La declaración fue hecha a raíz de una publicación de la Cámara Chilena de la Construcción, aparecida en un matutino de ayer. La publicación señalaba que fue enviada una comunicación al Ministro Pinto Lagarrigue, en relación con las limitaciones de las posibilidades de trabajo de los contratistas nacionales y obras materias.

La nota no ha sido recibida aún por el Ministro. Sin embargo, en declaración hecha a través de la Oficina de Prensa del Ministerio de Obras Públicas, el Ministro expresa lo siguiente:

1) Que según las cláusulas de los convenios de préstamos que otorga el Banco Internacional, para financiar obras camineras, los países asignatarios, de tales recursos financieros, deben permitir la posibilidad de que contratistas de otros países miembros del banco, puedan concurrir, en igualdad de condiciones, con los contratistas nacionales, a las propuestas que se soliciten para construir tales obras.

2) Que las propuestas a las que se refiere la Cámara de la Construcción, cuentan con el financiamiento del Banco Internacional, y que, en consecuencia, están afectas a esa cláusula.

3) Que tal exigencia del banco no es exclusiva para Chile, sino que corresponde a una política tradicional de ese organismo crediticio, como lo prueba el hecho de que contratistas chilenos hayan sido invitados a presentarse a las propuestas camineras que se han abierto en Argentina y Perú, y que se financian con recursos de esa institución internacional.

4) Que los giros despachados en diciembre, por las obras ejecutadas hasta el 30 de noviembre de 1962, serán cancelados por Tesorería en la primera quincena del presente mes; y

5) Que los giros que se despachen en enero, por la obra ejecutada en diciembre, y que normalmente se pagan, en febrero, serán cancelados, probablemente, en la segunda quincena de enero, al ser que tienen señalado realiza el Ministro.

Ayer se efectuaron los funerales del Gral. Parra

Escuadrón del "Casadores" le rindió honores póstumos. Hablaron el general Enrique Ortiz y otras personas. Delegaciones asistentes

En el Cementerio General se efectuaron ayer los funerales del General de División (R) Abdón Parra, quien falleciera en la madrugada del lunes recién pasado.

El cortejo fúnebre se dirigió al camposanto desde la capilla ardiente que le fuera erigida en el cuartel del Regimiento de Caballería 3 "Casadores", hasta donde numerosos parlamentarios, políticos, militares y amigos habían llegado a acompañar los restos del ex Ministro de Estado y ex Embajador de Chile en Italia.

Luego de oficiarse una misa de difuntos, el cortejo, integrado por delegaciones de las Escuelas Militar, de Telecomunicaciones, de Mecanización y de Especialidades, como también de los regimientos "Bulín" y "Tacna", de la Academia Politécnica Militar y de los Arsenales de Guerra, tomó colocación ante la tumba. Rindió los honores correspondientes al alto rango del fallecido un escuadrón del "Casadores".

Despidieron los restos a nombre del Ejército el Comandante en Jefe de la División de Caballería, General de Brigada Enrique Ortiz Vega. También pronunciaron alocuciones fúnebres, representantes de oficiales de la promoción del difunto, dos representantes de los círculos de suboficiales en Retiro, y un representante del Gabinete en que se desempeñara el General Parra durante el Gobierno del Presidente Ibáñez.

Acompañaron los restos fúnebres delegaciones de las tres ramas de la Defensa Nacional, encabezadas por sus respectivos Comandantes en Jefe, y el Comandante de la Guarnición de Santiago, General de Brigada, Alfonso Cárdenas Ruiz-Tagle. Igualmente asistieron delegaciones del Cuerpo de Almirantes y Generales en Retiro y de Suboficiales en Retiro.

Las exequias finalizaron a las 12.30 horas.

Su mensaje...

(DE LA PRIMERA PAGINA) El mensaje anual del Senador Mike Mansfield, invitó al Presidente para que leyera su mensaje anual el lunes próximo.

Kennedy se presentará ante las dos Cámaras, reunidas en sesión conjunta, el lunes a las 12.30 horas.

Según indicó la Casa Blanca, el Presidente quiere evitar revelaciones prematuras sobre el contenido del mensaje y es posible que comparezca ante el Congreso, sin haber dado a conocer previamente a los legisladores el texto de dicho documento.

ABSUELTO EL ASTROLOGO LUIS RODRIGUEZ MAMBI

Condenada a 300 días la "medium" María Pino, que lo baleó luego de una violenta discusión

En consulta a la Corte de Apelaciones, irá la próxima semana el fallo emitido ayer por el magistrado del Primer Juzgado del Crimen, Edgardo Pineda, en el bullado proceso conmoviera a la opinión pública a mediados del año recién pasado.

El juez condenó a 300 días de prisión a María Pino, "la medium", del centro de estudios astrológicos de la calle Miraflores, por agresión a Luis Rodríguez Mambi, quien fue baleado por la mujer, luego de un violento incidente ocurrido en la librería de Regina Orrego.

El dictamen absuelve a Fernando Belancourt y Rodríguez Mambi.

ASOCIACION "AMIGOS DEL ECUADOR"

LA AMISTAD DEL ECUADOR ES TAN IMPORTANTE PARA CHILE COMO LO ES LA AMISTAD CHILENA PARA EL ECUADOR.

A los profesionales chilenos graduados en el Ecuador, a los estudiantes, a los ex Agregados Diplomáticos y en general a todos aquellos que sientan simpatía por la patria de Montalvo y García Moreno, se les hace un llamado a estrechar filas en torno a una labor de acercamiento efectivo para fortalecer los vínculos de tradicional amistad que siempre han existido entre los pueblos de CHILE y ECUADOR.

ADHESIONES A: CASILLA 644 — SANTIAGO

ENRIQUE VITERI J. Secretario General

ARTICULOS DE CUERO

CARTERAS, GUANTES, PORTADOCUMENTOS, VALIJAS, MALETAS Y MILES DE OTROS ARTICULOS.

SOMOS FABRICANTES. PRECIOS ESPECIALES

MUNDIAL

21 DE MAYO 665

totalmente despachado el proyecto que congela rentas de arrendamiento

EN EL SENADO:

Mayoría ocasional causó renuncia de la Mesa

Por 19 votos contra 14 desaprobó la resolución del Presidente de esa rama del Congreso, que no dio lugar a la autoconvocatoria. Antes de clausurar el debate, Durán destruyó las argumentaciones de todos los que abogaban por la doble legislatura extraordinaria.

Por 19 votos contra 14, dos abstenciones y cuatro pares, el Senado rechazó ayer la resolución de su presidente, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Así culminó el debate que, sobre esta materia, ocupó la atención del Senado en sesiones especiales, desde el viernes 4 de enero en curso.

Proclamada la votación, presentó su renuncia el presidente del Senado, señor Zepeda Barrios, a la presidencia del Senado, y a ella adhirió de inmediato el vicepresidente, don Humberto Álvarez Suárez, radical.

Estas renuncias serán votadas, por el Senado, en su sesión ordinaria de las 16 horas.

El debate a que dio origen la tesis de la doble convocatoria, sostenida por 24 senadores, se clausuró a las 19.05 horas de ayer. De inmediato se pusieron en votación tres proyectos de acuerdo. Por el primero, se rechazaba la resolución de la Mesa, denegatoria de la autoconvocatoria; el segundo, que abogaba por el nombramiento de una Comisión bilateral, fue retirado por su autor, el senador Humberto Enríquez; el tercero, suscripto por los senadores Falcovich, Correa, Sepúlveda y Curti, luego de cuatro considerandos, invitaba a la Cámara de Diputados a integrar una Comisión Mixta, que debería estudiar los problemas planteados y proponer, en un caso, dentro del plazo de 60 días, un texto de reforma constitucional o de ley interpretativa.

El proyecto aprobado fue el primero. Estaba suscripto por los senadores Víctor Contreras, comunista; Radomiro Tomic, demócratacristiano; Luis Quintero, Tricot, socialista; y Juan Gómez, radical. El texto dice: "La resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, de 3 de enero en curso, en que declara que no ha lugar a la solicitud presentada en las dos sesiones especiales del Senado para que convoque al Congreso a sesiones extraordinarias, infringe lo dispuesto en el art. 57 de la Constitución Política".

A favor votaron los siguientes senadores: Humberto Aguirre, Hermes Alameda, Luis Bossay, Humberto Enríquez, Jonás Gómez, Exequiel González y Roberto Wachholtz; Jaime Barros, Carlos Contreras Labarca y Luis Corvalán, comunistas; Juan Echevarría, Eduardo Frei, Tomás Pablo y Radomiro Tomic, demócratacristianos; Alejandro Chelén, Luis Quintero, Tricot y Aniceto Rodríguez, socialistas; Baltasar Castro, vanguardista, y Rafael Tarud, independiente. Total, 19.

En contra votaron: Eduardo y Fernando Alessandri, Gregorio Amunátegui, Edgardo Barroet, Pedro Ibáñez, Armando Jaramillo, Sergio Sepúlveda y Julio Von Mühlendro, liberales; Ulises Correa, Julio Durán y Ángel Falcovich, radicales; Enrique Curti y Luis Felipe Letelier, conservadores; y Carlos Vial, independiente. Total, 14.

Se abstuvieron los senadores Hugo Zepeda, liberal, y Humberto Álvarez, miembro de la Mesa.

No votaron, por hallarse parados, los senadores Hernán Videla, liberal, con Salvador Allende, socialista; Francisco Bulnes Santuente, conservador, con Raúl Ampuero, socialista; Víctor Contreras, comunista, con Isidro Torres, radical; Salomón Corbalán, socialista; con Bernardo Larraín, conservador; y Galvarino Palacios, socialista, con Juan Luis Maurer, radical.

La sesión se levantó a las 19.25 horas.

DEBATE.— El debate relativo a la doble convocatoria, terminó ayer en las dos sesiones especiales del Senado, desarrolladas entre las 10.30 y las 13 horas, y entre las 16 y las 19.05 horas.

En la sesión de la mañana apoyaron la autoconvocatoria los senadores Humberto Aguirre y Jaime Barros. Luego vino a hablar, en favor de la resolución del presidente del Senado, el senador Julio Durán, quien quedó con la palabra para la sesión de la tarde.

En esta, también participaron en el debate los señores Falcovich, Wachholtz, Enríquez, Pablo, Tomic, Bulnes y Quintero.

Finalmente hablaron los señores Alessandri, don Fernando, y Sepúlveda, quienes, contestando al señor Tomic, revelaron tres precedentes de proyectos retirados de la convocatoria, después de haber sido votados por alguna rama del Congreso.

El señor Alessandri señaló el proyecto que estableció el sábado inglés, retirado por el presidente Gabriel, después de haber sido aprobado en general por la Cámara, y durante el actual Gobierno, el proyecto sobre comercialización, distribución y transporte de productos agrícolas y represas de los monopolios.

El señor Sepúlveda agregó el proyecto que daba el nombre del ex senador Carlos Acharán Arce a la Universidad Austral, retirado por el actual Gobierno.

Estos proyectos —puntualizaron ambos senadores— fueron retirados de la legislación extraordinaria, por el presidente de la República, conforme a prácticas que han estado en boga, durante la Constitución de 1925 y la Constitución de 1933, sin que nadie objetara menoscabo de las atribuciones del Congreso Nacional.

TIEMPOS DE AGUIRRE CERDA.— El senador Falcovich, recordó que, con motivo del terremoto de 1929, el entonces Presidente de la República, don Pedro Aguirre Cerda, también retiró de la convocatoria todos los proyectos incluidos en ella, cuando la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados le rechazó el proyecto que creaba la Corporación de Fomento y Reconstrucción. Luego volvió a convocar al Congreso, sin indicar específicamente los proyectos de que éste se ocupaba, pero diciendo que se estaban preparando los proyectos con que el Gobierno afrontaría las consecuencias del sismo de 1929. De ese Gobierno —agregó Falcovich— formaba parte, como Ministro de Hacienda, el actual senador, Roberto Wachholtz, quien llegó por primera vez a la Cámara, en marzo de ese año, para impulsar el segundo proyecto de la CORFO, de acuerdo con las expectativas parlamentarias que, al efecto, había acaudalado el Presidente Aguirre Cerda.

El señor Wachholtz contestó que otras eran las circunstancias, y que en todo caso el no suscribir el retiro de aquellos proyectos, porque éste es asunto que compete al Presidente de la República y al Ministro del Interior, que en la época era don Pedro Enríquez.

OBJETIVOS DESVIADOS.— Durán dijo que el problema de fondo era si se había retirado bien o no, de la convocatoria, el proyecto de reajuste al sector privado, pero se ha desviado la puntaría, con objetivos distintos, "multiplicándose en otra fórmula que crea el problema constitucional".

Y si la Cámara de Diputados —preguntó— no acepta de este criterio? Porque no son 24 senadores los únicos poseedores de la verdad, toda vez que en la Cámara de Diputados hay también distinguidos abogados y constitucionalistas. Y si la Cámara acepta, ¿quién resolverá el conflicto que tendrá que producirse entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo, si no existe ningún tribunal llamado a resolverlo?

Durán concluyó haciendo votos porque se encierre una solución a este conflicto, nacido en el Senado, y para que "no se transforme en llama que ahogue toda la convivencia democrática de la nación, con razón nos sentimos orgullosos".

La Cámara de Diputados, en su sesión de ayer, acordó otorgar al trámite de urgencia el despacho del proyecto de modificación de la Ley 12.556, que crea el Consejo de las Fuerzas Armadas. Este proyecto fue despachado en la sesión de ayer.

En la sesión de ayer quedó totalmente despachado el proyecto que modifica la ley de la vigencia de las rentas de arrendamiento. La Cámara rechazó el veto al artículo 4º, que establece la renta máxima sobre la renta normal e insistió en el veto.

El proyecto que exige del parrillero tendido derecho a una pensión equivalente al 50 por ciento de la renta que era totalmente retribuida por el Ejecutivo. La Cámara insistió en la extensión del debate.

Observaciones del Ejecutivo al proyecto que modifica la Ley 10.832, estableciendo la ley de las viviendas de los que tendrán derecho a una pensión equivalente al 50 por ciento de la renta que era totalmente retribuida por el Ejecutivo.

DE INCIDENTES.— En la sesión de ayer, durante el debate sobre el proyecto que modifica la Ley 10.832, estableciendo la ley de las viviendas de los que tendrán derecho a una pensión equivalente al 50 por ciento de la renta que era totalmente retribuida por el Ejecutivo.

Manuel Tagle, Rindió un homenaje a la memoria de don Sigfrido Gildemeister fallecido recientemente. Se acordó enviar una nota de condolencia a la familia.

Gustavo Monckeberg, Se refirió a la mortalidad infantil. En un documentado discurso señaló la gravedad de este problema y los que afectan a la maternidad, los que, a su juicio, deben ocupar la atención preferente de los legisladores y anunció un proyecto de ley, destinado a solucionar, para el cual pidió el apoyo de todos los parlamentarios.

En la sesión de ayer, durante el debate sobre el proyecto que modifica la Ley 10.832, estableciendo la ley de las viviendas de los que tendrán derecho a una pensión equivalente al 50 por ciento de la renta que era totalmente retribuida por el Ejecutivo.

RADICAL ORDENO RECHAZAR RENUNCIA DE HUGO ZEPEDA

En la sesión ordinaria efectuada anoche por el organismo. Se invitó a los senadores a una sesión extraordinaria que se efectuará hoy.

El debate sobre la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

El debate sobre la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

El debate sobre la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

El debate sobre la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

PROSIGUE SESION DE LA CAMARA LIBERAL SUSPENDIDA AYER

La sesión de la Cámara Liberal, suspendida ayer, continuó hoy, a las 10.30 horas, con la asistencia de Vocales, secretarios y jefes de los departamentos Técnicos, celebrando sesión ordinaria la Ejecutiva del Partido.

La sesión de la Cámara Liberal, suspendida ayer, continuó hoy, a las 10.30 horas, con la asistencia de Vocales, secretarios y jefes de los departamentos Técnicos, celebrando sesión ordinaria la Ejecutiva del Partido.

La sesión de la Cámara Liberal, suspendida ayer, continuó hoy, a las 10.30 horas, con la asistencia de Vocales, secretarios y jefes de los departamentos Técnicos, celebrando sesión ordinaria la Ejecutiva del Partido.

La sesión de la Cámara Liberal, suspendida ayer, continuó hoy, a las 10.30 horas, con la asistencia de Vocales, secretarios y jefes de los departamentos Técnicos, celebrando sesión ordinaria la Ejecutiva del Partido.

OPINIONES SOBRE EL ACUERDO DEL SENADO

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Algunas opiniones sobre el resultado de la votación del Senado, que rechazó la resolución del presidente del Senado, don Hugo Zepeda Barrios, que no dio lugar a la petición de autoconvocatoria del Congreso, hecha por 15 senadores de oposición, 7 radicales y 2 liberales.

Continúa LA TRADICIONAL LIQUIDACION DE VERANO

de CASA DE GARCÍA



ZAPATERIA

GRAN oportunidad, zapato para caballero gunmetal café y negro de gran duración.

E° 9.95

LINDA chalina en material plástico satinado, especial para playa y piscina, en colores: blanco, marfil, negro y celeste.

E° 2.80

FIRME Y LIVIANA MALETA DE FIBRA VULCANIZADA, IMPORTADA, ESPECIAL PA. E° 17.90

RA VIAJES LARGOS.

CAMISERIA

Camisas en popelina blanca para caballeros con puños y cuello de repuesto.

E° 5.30

POLERAS con y sin cuello para hombres, variedad de colores.

E° 4.29

SOQUETES Stretch para caballeros tamaño para todo pie.

E° 0.99

CINTURONES de cuero para niños, variedad de modelos.

E° 0.79

OFERTA Extraordinaria

Prácticos ambos de franela, indicados especialmente para campo y playa.

Para caballeros E° 31.50

Para jóvenes E° 26.50

CASA DE GARCÍA

alameda esq. avenida española

CADA SECCION UNA TIENDA • CADA ARTICULO UNA OCASION

Además, puede ganar VARIOS MIL LONES en el "Pozo de la Suerte"

ARQUITECTURA Y URBANISMO

CON HORMIGÓN PRETENSADO CONSTRUYERON UN PUENTE EN TIEMPO RECORD EN CANADA

Está ubicado sobre el río Saint-Laurent y tiene 3 mil metros de largo. La obra lleva el nombre del navegante charentes Champlain, fundador de la ciudad de Quebec. Fue concebido por una empresa francesa y construido por una filial franco-canadiense

Con 3.000 metros de desarrollo, el nuevo puente de Montreal, en la parte más ancha del Saint-Laurent, se sitúa en sexta posición entre las obras de este tipo más largas del mundo. Una empresa francesa ha concebido y vigilado la ejecución: una filial canadiense-francesa ha construido el puente con dos sociedades locales de obras públicas.

El nuevo puente ha sido bautizado con el nombre de Champlain, en memoria del célebre navegante charentes, que, después de Jacques Cartier, desembarcó en Canadá, y fundó, a comienzos del siglo XVII, la ciudad de Quebec.

UN PUENTE DE HIELO?
Hasta ahora, cuatro obras de fábrica poco modernas aseguraban las relaciones de carretera y ferroviarias entre las

orillas de izquierda y derecha de ese verdadero brazo de mar que constituye el río Saint-Laurent.

Estos cuatro puentes habían sido agrupados, dos por dos, en cada lado de la cuenca Laprairie, inmensa superficie de agua debida a un capricho del río, que se amplía frente a Montreal. Son los puentes Jacques Cartier, Victoria, Mercier, y finalmente "C. P. R.", que sigue las vías del Canadian Pacific Railway.

En realidad, hubo en el pasado otro quinto puente en Montreal, pero éste ha dejado bastante mal recuerdo. La construcción consistía en una simple vía de ferrocarril que se colocaba, todos los años, sobre una superficie helada del río. Cuando llegaba el deshielo, se quitaban los bultos de los carriles y traviesas, que se dejaban en las orillas. Cuando el

hielo llegaba al espesor juzgado suficiente (7'), se rebatía el enlace ferroviario según el mismo sistema. Hasta el día, es fácil adivinar, en que esa frágil base se destruyó al paso de un tren, que fue a hundirse al fondo del Saint-Laurent.

LA "VIA MARITIMA"
Ha sido a lo largo del teatro de este trágico suceso, donde se ha construido el puente Champlain. La realización de este ambicioso proyecto ha llegado en su momento oportuno, porque los tres puentes de carretera actualizados en servicio no estaban ya en condiciones de hacer frente a las exigencias de un tránsito en constante aumento. En los momentos de afluencia, los "carros" (este es el nombre pintoresco que se da todavía a los vehículos en ese país, que ha permanecido fiel al viejo hábito francés) se sitúan en parachoques con parachoques.

El nuevo puente se apoya en la orilla izquierda, o sea, del lado de Montreal, en el extremo del canal de Lachine, este nombre recuerda un error geográfico de Champlain, que al desembarcar exclamó: "Estamos en China".

Después de franquear, sobre 450 metros, un pequeño brazo del río, el puente pasa por encima de los Soers, después, sobre tres kilómetros y medio, atraviesa la cuenca Laprairie para llegar, en la orilla derecha, a la carretera de Estados Unidos, no sin haber pasado antes el célebre canal lateral del Saint-Laurent, que los canadienses ingleses llaman "Sea Way", y los canadienses franceses, la "Via Maritima".

UNA NUEVA VICTORIA DEL "PRETENSADO"
En ese país tradicionalista, desde hacía mucho tiempo estaban acostumbrados a las obras de fábrica en celosía, del tipo inglés "puente del Forth", del que el ilustre puente de Quebec (derrumbado dos veces en curso de construcción) es un triste ejemplo.

Ha sido necesario que se revelase a la opinión las sumas fabulosas gastadas todos los años para la conservación de las obras de fábrica metálicas, cuya pintura se deteriora, bajo un crudo clima, con una extraordinaria rapidez, para que triunfara la técnica francesa del hormigón pretensado.

Con esta técnica particular, debida al célebre ingeniero francés Freyssinet, se hace de manera que los "hormos", o armaduras, dispuestos en el interior del hormigón, se encuentran sometidos a una fuerte tracción preliminar, antes de la solidificación de dicho hormigón. Resulta de ello un material de una gran ligereza, que se ha probado ya en numerosos puentes del planeta, principalmente para la construcción del viaducto de Caracas, donde el "pretensado" o "precompresado" ha triunfado de la técnica norteamericana clásica de los puentes colgantes.

En su parte más espectacular, la obra de fábrica, cuyo ancho llega a 24 metros, tiene 40 traviesas de 33,75 metros de largo cada una. El piso soporta una autopista de seis vías; las pilas han sido calculadas y dibujadas para resistir los más fuertes empujes de los hielos. Son estrechas y finas, y no se amplían más que en su parte superior que sostiene el piso.

Los ingenieros franceses han podido realizar así una obra de fábrica a la vez extremadamente elegante, y que reduce al mínimo el esfuerzo de presión de los hielos y disminuye el volumen de los cimientos.

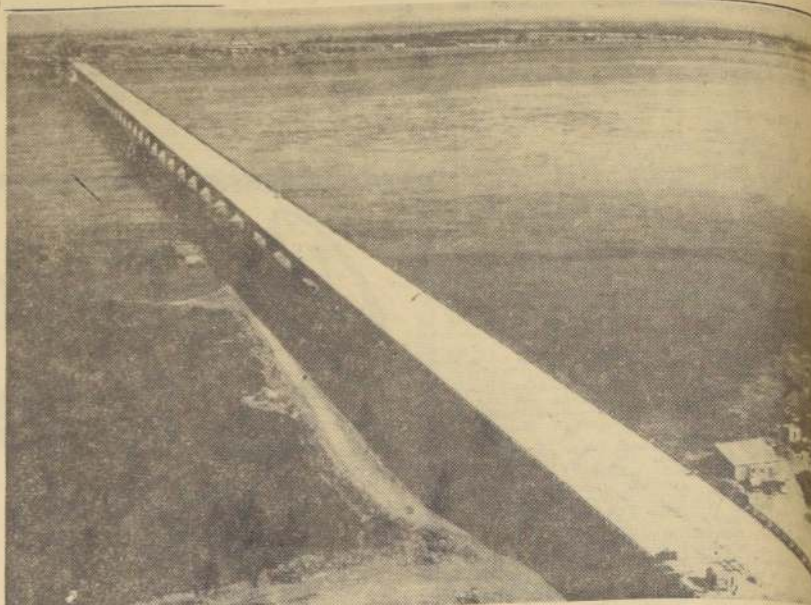
La importancia de las obras y los plazos muy cortos de ejecución (las obras estaban cerradas durante los seis meses del invierno), han impuesto una gran mecanización. Las pilas han sido cimentadas al abrigo de diques, apoyados en un acmadero circular flotante, que se podía abrir en dos partes para "escapar" la pilastrada, después de encajar el emplazamiento de la pilastrada siguiente.

Las grandes vigas, prefabricadas en tierra, al aire libre, pesan cada una 165 toneladas. Su transporte exigió la construcción de porticos y de carretillas de manutención, así como un "puente de lanzamiento" gigante, provisto de los monorrieles más potentes del mundo.

Comenzado durante el verano de 1959, el "Champlain" está actualmente terminado. Se comprenderá fácilmente la cadencia extremada de las obras, al saber que durante la primavera se ha llegado hasta construir 1.000 metros de puente en sesenta días.

Con esta técnica particular, PIERRE DEVAUX

Ocupa el sexto lugar entre los más largos del mundo



UNA BLANCA LINEA DE HORMIGÓN pretensado cruza sobre el río Saint-Laurent. Es el puente Champlain, de 3 mil metros de largo que se ubica en el sexto lugar entre los puentes más largos del mundo. Fue construido por una empresa francesa a través de una filial franco-canadiense.

RED CAMINERA FUNCIONAL SOLICITAN VECINOS DE LA PROVINCIA DE ACONCAGUA

El Departamento de Petorca necesita estar unido a los dos departamentos restantes por carreteras rectas y pavimentadas

La necesidad de darle una red caminera funcional a la provincia de Aconcagua, que permita unir sus tres departamentos, Petorca, San Felipe y Los Andes, ha sido planteada por sus autoridades y organismos representativos.

Señalan las autoridades locales el hecho de que el departamento de Petorca no está unido a las dos restantes por una carretera directa.

Expresan que la promoción del desarrollo económico hace imperioso dar satisfacción a estas aspiraciones para que así la provincia pueda integrarse por comunicaciones, especialmente por el gran porvenir minero que representa para Petorca la existencia de sus yacimientos mineros, cuya explotación se encuentra en estudio.

La primera iniciativa sería para considerar este problema surgido en septiembre de 1959, cuando el Seminario de Estudios Básicos Regionales organizado por la Universidad de Chile, estudió la incoherencia de los tres departamentos de Aconcagua.

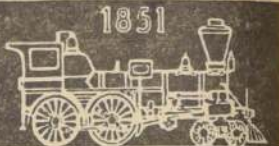
Se adujo en esta oportunidad, entre otros factores de importancia, uno que es muy sintomático y que se mantenía hasta hace poco: un vecino de Petorca necesita seis horas

para hacer un viaje entre su ciudad y San Felipe, dado que el tren debe hacer un rodeo para unir ambas localidades.

La necesidad de contar con las rutas que unan a Petorca con las restantes localidades de la provincia ha quedado una vez más en evidencia con motivo de la última cosecha. La zona mencionada tiene una abundante producción de chacarera temprana que, por la

ausencia de caminos rectos, no beneficia al productor.

Y tanto la producción de chacarera como la de trigo, se ven perjudicados por la falta de caminos rectos y pavimentados.



1851 FERROCARRILES DEL ESTADO

PROPUESTA PÚBLICA VENTA

DEPARTAMENTO DE MATERIALES Y ALMACENES

JUEVES 17 DE ENERO DE 1963, A LAS 11 HORAS

ESPECIAL 13 "Escoria de bronce"

JUEVES 24 DE ENERO, A LAS 11 HORAS

ESPECIAL 14 "Un remolcador en Lago Villarrica, pesando 29 toneladas"

Bases y antecedentes en el mismo Departamento. Oficina de Ventas, segundo piso, de lunes a viernes, de 9 a 12 horas.

PROPUESTAS PÚBLICAS

CONJUNTO HABITACIONAL "EMPART" - IQUIQUE

Solicitanse propuestas públicas, ma alzada, para la construcción del Conjunto Habitacional "EMPART", para la Caja de Empleados Partes, ubicado en Iquique y compuesto de 18 viviendas de dos pisos y departamentos, en bloques de 4 departamentos. Podrán presentar ofertas a la presente propuesta los Contratistas inscritos en el Registro vigente de la Corporación de la Vivienda en la categoría.

Las propuestas se abrirán el viernes 25 de enero de 1963, a las 16 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, 5.º piso, a contar desde esta fecha. Se hace presente a los señores Contratistas que retirarán los antecedentes oficiales anteriormente retirados y formular observaciones a los mismos hasta las 17 de enero de 1963, a las 17 horas.

SANTIAGO, Enero de 1963.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

BUSES EXPRESOS

SANTIAGO — LIGUA — CABILDO

SALIDAS SANTIAGO LLEGADAS SANTIAGO
7.40 y 18 horas 10.40 y 20.15 horas
INFORMES: PUENTE 884 Fono 86295

EMPRESA M E N A

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PÚBLICAS

Solicitanse propuestas públicas, por suma alzada, para la construcción de un Local Tipo B, para el Servicio de Seguro Social en LICANTEN, con una superficie por construir de 255 m2.

Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos como Personas Naturales y las Sociedades inscritas en el Registro para construcción de Edificios que no constituyan viviendas, en primera, segunda, tercera y cuarta categorías, de los Registros de Contratistas de la institución.

Las propuestas se abrirán el día 24 de enero de 1963, a las 16 horas, en la oficina del jefe del Departamento de Construcción, calle Arturo Prat N.º 48, 4.º piso, Oficina 42.

Bases y demás antecedentes, podrán solicitarse en la Sección Industrias, Materiales y Reparaciones, de esta Corporación, calle Arturo Prat N.º 48, 4.º piso, Oficina 48, previo pago de la suma de \$3.—, desde el día 4 del presente mes, hasta el día 14 de enero de 1963, fecha en que los contratistas deberán entregar sus observaciones a los antecedentes.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PÚBLICAS

CAMBIO DE PAVIMENTOS DE PISO EN POBLACION SAN MIGUEL 2a. ETAPA DE STGO.

Solicitanse propuestas públicas, a suma alzada, para la ejecución del cambio de pavimentos de pisos en 417 viviendas de la Población "SAN MIGUEL II" 2a. Etapa de Santiago, del Servicio de Seguro Social.

Podrán optar a la presente licitación los Contratistas de los Registros vigentes de la Institución, inscritos en primera, segunda y tercera categorías y que cuenten con la capacidad económica libre disponible de acuerdo al nuevo Reglamento para Contratistas de la Corporación de la Vivienda.

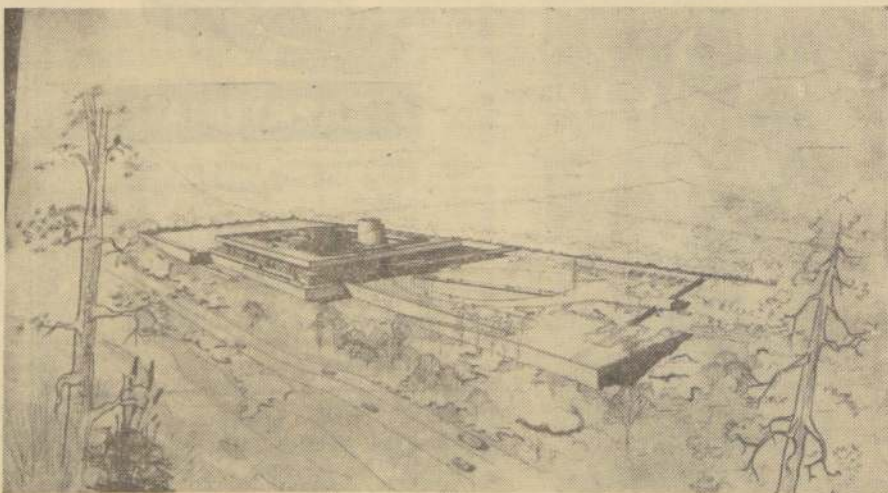
Las propuestas se abrirán en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, a las 15.30 horas del día 25 de enero de 1963.

Antecedentes oficiales podrán solicitarse a partir del día 10 de enero de 1963, de 14.30 a 17 horas, en la Secretaría de la Sección Zona Central del Depto. de Construcción de esta Corporación. Podrán formularse observaciones a los antecedentes oficiales señalados hasta las 17 horas del día 18 de enero de 1963, fecha en la que se deberá entregar la Hoja Declaratoria adjunta a dichos antecedentes.

SANTIAGO, Enero de 1963.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

El edificio de la NU en Las Condes



EL GRABADO MUESTRA LA MAQUETA del futuro edificio de las Naciones Unidas en Santiago, donde antes de un año y medio funcionará la Comisión Económica para América Latina —CEPAL—, cuya sede está en la capital chilena y otras oficinas regionales de la Organización Mundial. Los autores del proyecto, los arquitectos chilenos Emilio Dubart, Roberto Goycochea, Cristian de Groot y Oscar Santelices, tuvieron la satisfacción de que su trabajo fue seleccionado entre los cuarenta que fueron presentados al concurso a que llamó las Naciones Unidas. La construcción de la obra, que integrará el Parque Vitacura, prácticamente estaba detenida, pero su prosecución fue resuelta durante la visita del Presidente Alessandri a las Naciones Unidas, donde en diciembre pasado se entrevistó con el Secretario General de la NU, U Thant. Después de esta entrevista se informó que el Consejo había destinado los recursos necesarios para que se continuara con las obras.

TERMOFOR

Usado en todo el Mundo como Aislante térmico-acústico



Produce

INDUSTRIAS de YESO ROMERAL

- * Cielos
- * Tabiques sólidos
- * Tabiques acústicos
- * Pisos flotantes
- * Moldaje de losas
- * Techos impermeabilizados
- * Aislaciones

Distribuidores

COOPERATIVA SODIMAC LIMITADA

MAURICIO HOCHSCHILD S.A.I.C.

mercado de Montevideo — dice la **maría Reyno** — «s alejaron el crecimiento económico global y no discriminar contra el mundo exterior.

Asimismo, los **ciudades conjuntas** de las **República latinoamericanas** con vistas a

Juan XXIII

indicios d

CIUDAD DEL VATICANO, 8 (UPI). — Su Santidad Juan XXIII no presenta, al menos

OLA SISMICA

EN ISLAS

ampliar el intercambio co-
mercial y crear nuevo comer-
cio regional, ejercerán un im-
portante efecto en el desarrollo
y contribuirán al bienestar
mundial.

Aludiendo al desarrollo in-
dustrial de México, el artícu-

no muestra
e su mal

en lo externo, ningún indicio
de la enfermedad que lo obli-
ga a guardar cama en el mes
de noviembre último.

A pesar de sus años, el San-
to Padre despliega en todas
sus presentaciones públicas
una notable energía y la bu-
nidad que inspira ilumina nue-

A pesar de lo tranquilizador de las apariencias, persisten en los círculos religiosos de este país el temor al cáncer del estómago. Es posible que los rumores no tengan fundamento alguno, pero no se disipan sencillamente porque han sido transmitidos de manera concreta por ninguna autoridad del Vaticano.

Debido a la amplia propaganda que se ha hecho al cáncer en los últimos años, casi cualquier enfermedad no diagnosticada a tiempo es considerada como motivo suficiente para lanzar el rumor de que padece de cáncer.

Pero los médicos afirman que el cáncer de estómago es difícil de diagnosticar sin

Los rumores del cáncer del Papa fueron publicados en varios periódicos europeos. Con motivo de esas publicaciones el médico de Su Santidad, profesor Antonio Gasbarrini, manifestó: "Esa noticia alarmista carece por completo de fundamento".

Pero, al preguntársele directamente si el Papa tenía cáncer, Gasbarrini no proporeció una respuesta directa, afirmativa o negativa. Se limitó a replicar: "el Papa está bien".

U. HARA VIAJE TA A LA LUNA

conseguirán hacer el vuelo de ida y vuelta a la Luna antes que los norteamericanos".

Von Braun vino a Berlín para recibir el título de Doctor Honoris Causa de la Universidad Técnica de Berlín. En el discurso con que aceptó el homenaje, Von Braun expresó el convencimiento de que para 1970 Estados Unidos realizará el vuelo de ida y vuelta a la Luna.

FORO DE Sociales

WUELDO VITAL
LIAR VIGENTES

as consultas, relacionadas to-

...o que hay al efecto, damos a
ajuste al sector privado es-
cto respectivo no ha sido aun
es ley.
te, para los empleados de
departamento de Santiago, que
sigue siendo, por lo tanto, de
es.
ra los obreros de la industria
decir para todos los obreros
tividad privada, con la sola
a agrícolas, sigue siendo de

que da un jornal de E° 1.272
rias de trabajo.
ar de los empleados particu-
r, hasta hoy, de E° 1249 por
do liquido el empleado 10,56
monto diario por carga de la
12 (112 pesos).
on será necesario partir para
e determinen la todavía pen-
al sector privado.

LEGAL
GA

HYP, cédula de identidad No
nente el siguiente problema y
industria en que trabaja co-

una huelga legal, con la que
pueden ya los requisitos legales,
no está en situación de per-
der puede hacerlo.
Vamos a un antiguo dictamen
de trabajo, ratificado últimamen-
te el 13.3.31, de 29 de diciem-
bre así: "No hay inconvenien-
te el obrero que tiene derecho
a mientras existe una huelga
legal y le será otorgada
de acuerdo con las normas
del contrato de trabajo entre
ellos, no hay inconveniente pa-
ra una huelga legal se mantienen
los del contrato de trabajo entre

RON FAENAS EN DE "PLEGARIAS"

jeto de poder pagar los salarios y sueldos insolutos al personal,

El sábado habrá fallo en el problema del personal de la Braden

El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, recibirá a los jefes de la Braden Cooperativa y dirigentes sindicales de la Confederación de Trabajadores del Cobre y del Mineral El Teniente, para conocer los antecedentes del problema, asesorarlo por el pago de gratificación y participación de utilidades al personal.

Con los datos proporcionados por las partes, más las informaciones solicitadas a Impuestos Internos y al Departamento del Cobre, el Ministro Mackenna, quedará en estudiar los antecedentes y dar un fallo sobre el particular el próximo sábado.

AZOCAR

Fueron premios además los siguientes maestros:
Don Enrique Núñez Navia, Director de la Escuela 48, República del Salvador, artísticos y la actuación de Cuarteto Santiago, en música de cámara ejecutado en el escenario al aire libre del plantel.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces, y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

tor de ma-
dera, 2 carpinteros de termi-
nación, 1 mueblista norman-
do, 1 mueblista para muebles
lisos.

**PARA EL PERSONAL DEL
SERVICIO DOMESTICO:** Nu-

Festival artístico y baile de prensa y
despedida del año escolar 1962. tal.

LANDA RENOVÓ POR E\$ 10 MIL AL CONTADO CON U. ESPAÑOLA

Lo dijo el crack en breve charla con LA NACION De Zaragoza no sabe nada

Acerca de la forma y monto del nuevo contrato que Honorino Landa —entrenador del equipo de la Selección Chilena— firmó con su club, Unión Española, y del interés que tendría en sus servicios Zaragoza, de España, se han dicho muchas cosas. Para aclarar conceptos y puntualizar hechos, LA NACION conversó personalmente con Landa, preguntándole sobre el particular.

—¿Por cuánto renovó contrato con Unión?
—Por cuánto tiempo? (A Nino le gusta la broma.)
—No, por cuánto plata?
—Por 10 mil escudos.
—¿Contrato corriente de dos años de duración?
—Exactamente.
—¿Pagadera la prima al contado?
—Por supuesto. Chín chin... Nada de cheques a fecha ni letras a 90 días.
—¿Así en que recibió de golpe los 10 mil escudos?
—Tal como se lo digo.
—¿Y que sueldo mensual?
—Seleciones cincuenta escudos.
—¿Arregló su renovación en la forma que usted lo solicitó?

—Sí, más o menos igual.
—¿Tuvo que hacer su rebajita?
—Sí, pero poca cosa.
—¿Qué conforme entonces en las condiciones de la renovación?

—Muy conforme.
—¿Que hay de que se lo quiere llevar Zaragoza?
—De eso no sé absolutamente nada.
—¿Y se irá?

—Sí me conviene, claro. Esta noche iré por el club a ver si por allá saben algo.

—¿Puede ser el mismo instituto que se interesó por usted antes y después del Mundial?

—A lo mejor. En aquella oportunidad todo no pasó más allá de puros bla bla.

—¿Quien dice que ahora el asunto no se pueda concretar?

—Puede ser. Ya le digo que si es cierto, y me conviene, pues arreglo las maletas y parto.

—Gracias, Nino, por sus informaciones.

—Estoy, como siempre, a sus órdenes.



AL CONTADO recibí E\$ 10 mil por la renovación de mi contrato, nos dijo Honorino Landa.

Boxeo al DIA

RATIFICADO POR LA FEDERACION PROGRAMA INAUGURAL DEL DIA 18

Godfrey Stevens, Domingo Rubio y Elias Vargas, actuarán frente a rivales argentinos en una velada a beneficio de las obras sociales del Circulo de Periodistas Deportivos. Los pupilos de Raúl Villalón están entrenando por la mañana en el gimnasio del club Cía. de Gas. El 15 entra en receso la dirigente nacional hasta el 15 de marzo. Luis Silva comenzó a entrenar. Recuperado Eddie Machen de su esquizofrenia

mientos Luis Silva luego de su regreso desde Italia donde actuó por más de seis meses. Otra de las figuras que está bajo las órdenes de Villalón es el joven peso pluma amateur Mario Molina.

■ Elias Vargas y Godfrey Stevens prosiguen su preparación para todas las tardes en el gimnasio de la Federación. Los dos peleadores concurrirán para darle prestigio a la reunión del 18 enfrentando a Luis Díaz y José Garro, respectivamente.

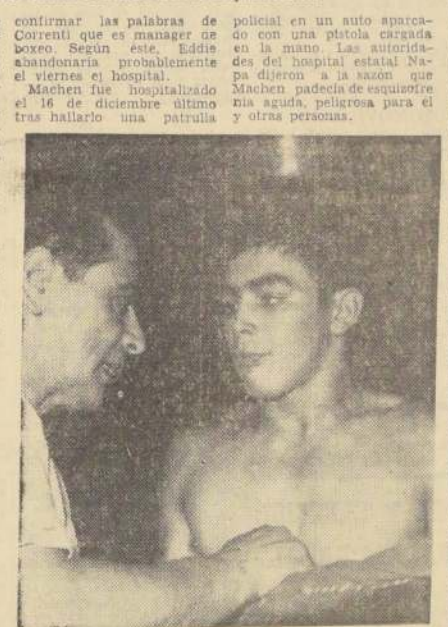
■ El 15 del presente se inició el receso de la Federación que se prolongará hasta el 15 de marzo. Entretanto actuará un Comité integrado por el titular Alejandro Rivera, Rafael Nahmias, Renato Court y Hernán Muñoz. Este comité deberá abocarse a designar una comisión técnica que trabajará con vistas a la preparación del equipo que concurrirá a los Juegos Panamericanos de Sao Paulo.

■ SAN FRANCISCO, 8 (UPI). — Un amigo del pugil Eddie Machen dijo hoy que el ex retador de los pesos pesados espera ser dado de alta esta semana en el hospital donde se le tiene sometido a tratamiento para curar su dolencia mental.

Vince Correnti, el amigo de Machen, expresó que el estado del pugil es muy bueno y que se le ha permitido hacer salidas con pases.

El médico de Machen no pudo ser localizado para confirmar las palabras de Correnti. Según este, Eddie abandonaría probablemente el viernes el hospital.

Machen fue hospitalizado el 16 de diciembre último tras hallarlo una patrulla policial en un auto aparcado con una pistola cargada en la mano. Las autoridades del hospital estatal Napa dijeron a la sazón que Machen padecía de esquizofrenia aguda, peligrosa para él y otras personas.



DOMINGO RUBIO y su manager Raúl Villalón. El joven welter debutará en este peso ante el público de la capital, peleando con el argentino Manuel Ríos.

Record de Rosita Guzmán en 100 metros estilo libre

Como de costumbre, Rosita Guzmán fue la figura de mayor relieve de la prueba de selección tomada ayer por la Federación Chilena de Natación en la piscina de Los Leones, a algunas nadadoras, para ir a competir con la Selección cordobesa la próxima semana.

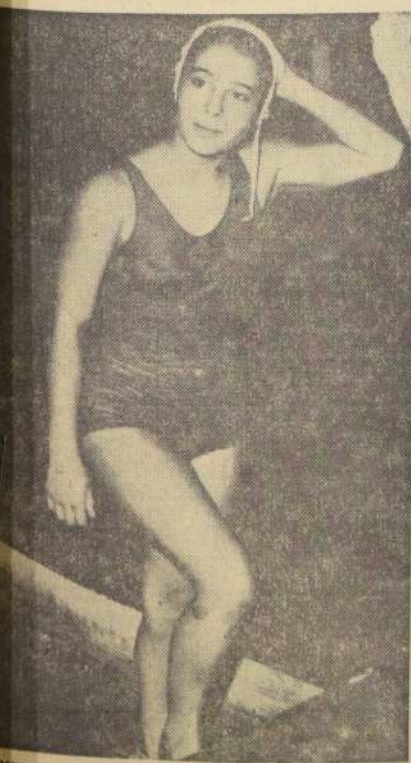
La pequeña y notable nadadora de la U. corrió los 100 metros estilo libre en 1'14"8 y estableció un doble record chileno para la especialidad y la distancia: el infantil y el juvenil. La marca anterior pertenecía a ella misma, con 1'15"1.

Las otras pruebas de control tuvieron el siguiente resultado: 100 metros espalda: Delfina Tassara, 1'23"2. 100 metros pecho: Helga Auerbach, 1'35"9. 100 metros mariposa: Cecilia Ruffat, 1'48"4.

No pudo intervenir en los 100 metros mariposa, por inconvenientes de última hora y por tener un familiar enfermo, Ruby Bonder. La prueba a esta nadadora le será tomada hoy, a las 19.30 horas, en la piscina temperada.

La delegación chilena partirá el lunes 14 a Córdoba, para actuar en dicha capital argentina durante los días 15, 16 y 17. El plantel completo de

Forjar hombres, ¡qué gran tarea! Usted puede hacerlo cooperando con el Hogar de Cristo. Envíe lo que sus hijos ya no usan: libros, silabarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.



MEJOR MARCA de la prueba de selección acuática lleva a efecto ayer, en la pileta de Los Leones, la estableció, con 1'14"8, Rosita Guzmán: batió su propio record nacional infantil y juvenil en 100 metros libres, con 1'14"8.



SERGIO NAVARRO, capitán de la Selección Nacional, que reiniciará hoy sus entrenamientos.

■ A Amadeo Carrizo, arquero de categoría internacional, que defiende la valla de River Plate de Argentina, se le ha ofrecido el cargo de la Selección Nacional. Carrizo, de 25 años, es argentino y juega en el club nortino ya tuvo contactos con dirigentes de River Plate —con ocasión de la venta del equipo millonario argentino a Santiago— para la operación en cuestión. Y cablegrafó a Carrizo, quien confesó que no tenía inconveniente en enrolarse a La Serena. Ahora es cuestión de pesos. El instituto sereno está dispuesto a desembolsar hasta un millón de nacionales con el objeto de conseguir la firma de Carrizo. Carrizo será el encargado de activar esta gestión en su viaje próximo a Buenos Aires. Pero los puntos de vista de La Serena para formar un buen cuadro para la próxima temporada no paran en Carrizo. También trató de contratar el delegado nortino un delantero argentino del mismo cartel de Carrizo.

■ Colo Colo espera formar un gran cuadro para el próximo campeonato. Y para ello está efectuando las gestiones de posibles contrataciones. Pero para poder tener mayor amplitud de conquistas pedirá reformas reglamentarias al Consejo de la Asociación Central.

■ Wanderers llevará a cabo una feliz iniciativa del entrenador Cruzat. La de comprar 24 casas para sus jugadores, en una población portuaria. Las ciudades caseras cancelarán los jugadores en comodas cuotas mensuales.

■ Audax Italiano tiene en lista la contratación para la próxima temporada, de Hector Triguero, delantero de Universidad Católica, que queda libre. Y a propósito de Triguero, resulta que el citado forward no es argentino como todos piensan, si no que italiano de nacimiento.

■ En los entrenamientos de la Selección Nacional, los jugadores se repartieron en tres grupos: los que van a la Argentina, los que van a la Argentina, y los que van a la Argentina.

■ Ricardo Díaz vuelve a los entrenamientos de Wanderers. Berly esperará el resultado de una radiografía que le fue tomada, para saber de su estado.

■ Una caravana de microbuses acompañará a Santiago Morning en su viaje a La Serena. A propósito de Santiago, es muy probable que a su crack Fuenzalida lo mande a la Bolsa, en 25 mil escudos.

■ Colo Colo contará para el match del 23 con Santos, con los jugadores Godoy Lepe, Echeverría, Cruz, Fuenzalida y Rodríguez, de Santiago Morning. Los albos están tomando todas las providencias del caso para su importante confrontación con el equipo del famoso Pelé.

LA SERENA DISPUESTA A PAGAR UN MILLON DE NACIONALES POR CARRIZO

El delegado del club nortino Carlos Novoa, viajará en los próximos días a Buenos Aires, para lograr la transferencia del famoso arquero de River Plate. Audax Italiano tiene adelantadas las gestiones para contratar al forward de U. Católica, Triguero, que es italiano y no argentino. Wanderers comprará casas a sus jugadores. La Selección Nacional entrena hoy con la Selección Cadetes. Botafogo vendrá después de Santos a enfrentar a Colo Colo. La Federación se reúne hoy para tratar sobre la organización de un Campeonato Sudamericano Amateur

■ Dirigentes argentinos y de otros países han sido invitados por la Federación, para intercambiar opiniones para la organización del Campeonato Sudamericano Amateur. El viernes 18 del mes en curso se efectuará en Santiago una reunión con los citados directivos extranjeros.

■ Fernando Wirth, quien fuera destacado jugador, formará el conjunto de Promesas de Santiago Morning. Wirth ya está trabajando con más de un centenar de jóvenes jugadores que desean vestir la camiseta de la V negra.



RICARDO DIAZ, delantero de Wanderers, vuelve a entrenar después de su lesión.

■ Al parecer toda la confusión que se produjo con la información cablegráfica que hablaba de la contratación de Nino Landa y Eladio Rojas, por parte de Zaragoza, se produjo a raíz de una información —o conjetura— dada por el ex presidente de Unión Española, Dionisio Cruz, ahora radicado en la Madre Patria. Al efecto, Cruz habría dicho que las contrataciones de Rojas y Landa serían muy oportunas y fáciles, ya que ellos desearían jugar en España. E incluso, incluso cantidades: 80 mil escudos por el pase de cada uno. Esto fue publicado por una revista de Zaragoza y reproducido por diarios de Francia, lo que dio origen al cable de maras que habló de una operación ya hecha.

■ No extraña, entonces que clubes y jugadores no sepan sobre el particular.

■ En Valparaíso y Viña del Mar, la noticia de la contratación de Eladio Rojas también produjo profunda conmoción. Los reporteros se movilizaron a consultar a las partes. Y el propio presidente de Everton, Dr. Oscar Marin, dijo que "no sabía nada del asunto".

■ José Pastene, estudioso entrenador, seguirá entrenando a Valparaíso Ferroviario. El citado club de ascenso espera contar para la próxima temporada con su estado ubicado en El Sauce.

FUTBOLERIAS

■ Moratoria a sus deudas pedirá el club Nublense de Chile. Estas ascienden a 33 mil escudos, y de no conseguir facilidades para pagarlas, el instituto chileno no podría seguir subsistiendo.

■ Braulio Musso, delantero de Universidad de Chile y funcionario del Banco del Estado, nos manifestó que no le convenía su traslado a Curico. Por lo tanto, las posibilidades de Luis Cruz, de enrolarlo en sus filas, ya no tienen asidero.

■ El 6 de febrero Colo Colo enfrentará a Botafogo, otro de los grandes del fútbol brasileño. En carpeta siguen en el instituto albos las listas de Alamos, de Peru; Penarol, de Uruguay; y River Plate, de Argentina.

■ Hodge, de U. de Chile, y Avendaño, de U. Española, no podrán integrar la Selección de Cadetes —pese a que están en edad para hacerlo—, debido a que tienen contratos de profesionales con sus clubes. Se perderán, pues, el viaje a Arica.

■ La Federación está muy interesada en auspiciar la organización del Campeonato Sudamericano Amateur. Para el efecto, esta noche celebrará una importante reunión, en la que se contemplarán los siguientes puntos: 1) Sudamericano Amateur; 2) Participación en los Juegos Panamericanos; y 3) Asistencia a la Olimpiada, en Tokio.

■ Unión San Felipe está muy interesado en el medioaguero de Rangers. Vicente Cantatore. El citado player es argentino; pero nacionalizado chileno, por lo que facilita su contratación.

■ Dirigentes del club Feroz, de Ovalle, —aspirante a la división de ascenso—, fueron muy bien recibidos por el directorio de la Asociación Central. Pusieron en manos del lincoln del fútbol profesional, los antecedentes de esta institución, para ser considerados en el momento en que se elija a los nuevos clubes militantes en dicha división.

■ El directorio de Santiago Morning, recientemente elegido, quedó constituido así: presidente, Rafael Blanco;

vicepresidente, Félix Pedrero; secretario, Raúl Pavez; tesorero, Albino Riveros; pro-tesorero, Hipólito Contreras; directores: Julio Subercaseaux, Boris Blanco, Luis Reinoso, Dr. Carlos Tapia, Carlos Bufadel, Rafael Avila, Adalberto Klein, Raimundo Valenzuela, José Arancibia, Orlando Cáceres, Walter Klaber, Octavio Valenzuela, Leopoldo Salvo, Jorge Ibarra, Eduardo González, Aladar Kaldi, Roberto Dell'Orto y Orlando Clementi.

■ Las buenas actuaciones que ha venido cumpliendo el back wing de San Antonio Unido, A. Cornejo, ha atraído la mirada de varios clubes grandes. El domingo, en el cotejo de los porteros con Santiago Morning, lo estuvieron observando algunos dirigentes bohemios y uno de Colo Colo, quien, se dijo, ya lo tiene "hablado".

■ Miguel Revoco se ha hecho presente en las últimas prácticas de Unión Española. Desea estar en condiciones, para poder actuar en cualquier momento por la entidad que obtenga sus servicios.



HUGO LEPE, back-centro de Colo Colo en el match con Santos.

Kopa jugará de alero derecho ante España

La selección peninsular no incluirá a los consagrados en el cotejo amistoso de hoy, en Barcelona. Continuará con jugadores nuevos. Siguen las suspensiones, por el mal estado de las canchas, de los encuentros oficiales, en Inglaterra

En cancha del "Nou Camp", de Barcelona, se medirá hoy, en un cotejo amistoso, las selecciones de España y Francia, que lo harán a beneficio de los damnificados de las inundaciones de la provincia catalana.

En este encuentro, como en los últimos, se jugará con jugadores nuevos, entre ellos, a quienes vienen jugando desde hace tiempo en equipos de fútbol profesional. El primer equipo fue contra Rumania, en Madrid, venciendo por 6-3. El segundo, frente a su mismo rival, cayendo vencido por 3-1, y el tercero, ante Bélgica, en Bruselas, empatando a 1 gol.



El extraordinario delantero de Reims, Raymond Kopa, actuará hoy de alero derecho de la selección de Francia, en el partido con España, en el Estadio de Barcelona.

Por su parte, la selección francesa que dirige el técnico Georges Verriest, anunció la siguiente alineación: Bernard, Wendling, Lerond y Rodak; Maryan, Maunaghet, Kopa, y Savage.

■ LONDRES, 8 (UPI). — La intensa ola de frío que se registró en Gran Bretaña obligó a suspender nueve de los diez partidos de fútbol de la tercera vuelta, que se habían señalado para esta noche. De los otros veinte encuentros fijados para mañana sólo seis siguen en la carrera.

El secretario de la Asociación de Fútbol, Denis Fowles, dijo que la helada, tras semanas de nevadas, hielo y niebla, era fuerte. El único partido por la noche que se disputará esta noche es el que escenificarán Grimsby y Leicester. Durante dos días se trabajó para retirar el hielo que cubría el campo y esta mañana la labor recibió la ayuda de una desgelación parcial.

Los otros encuentros fueron suspendidos por las insondables las canchas por los débiles.

La tercera vuelta había sido señalada para el sábado último, pero sólo tres partidos pudieron llevarse adelante en lo que fue la peor jornada de la historia del fútbol británico.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — Terminadas las vacaciones de Navidad y Año Nuevo, los jugadores de



En Salvador, la selección de Paraná venció a la de Bahía por uno a cero. Paraná se clasificó así para los cuartos de final, por haber empatado en su primer encuentro con Bahía.

■ MEXICO, 8 (UPI). — El equipo de fútbol Vasco da Gama, de Rio de Janeiro, inició hoy sus prácticas para el encuentro del jueves contra el América, de México, en el Cuarto Campeonato Pentagonal.

Los brasileños llegaron aquí a última hora de la noche, en su cuarta visita a este país. Estuvieron aquí en 1949, 1954 y 1958.

El coach, Jorge Silva Vieira, dijo que después de jugar en México, su equipo irá a Costa Rica y El Salvador.

■ MEXICO, 8 (UPI). — El equipo de fútbol Vasco da Gama, campeón de Hungría, llegó aquí anoche por vía aérea procedente de América del Sur, y salió por tren hacia Guadalajara, donde participará en el torneo pentagonal anual que se inauguró el domingo último.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.

■ RIO DE JANEIRO, 8 (UPI). — El club de fútbol Ferroviario, de la ciudad de Araraquara, que disputa el campeonato de la primera división de São Paulo, viajará mañana a Colombia, para debutar el domingo próximo en la ciudad de Bucaramanga.

El grupo de Budapest estaba integrado por 21 personas, entre ellas su Director, Gyozo Rosner, el coach Rudolf Hlovsky, el doctor Nandor Arky y el entrenador Istvan Martin.



CREDITO— Ricardo Vidal, el mejor fondista chileno, correrá el próximo domingo en Montevideo la prueba denominada "Travesía de las Playas". Será rival del argentino Osvaldo Suarez y del francés Hamoud Ameur.

ATLETISMO: SUAREZ Y AMEUR, FAVORITOS EN LA "TRAVESIA DE LAS PLAYAS"

El domingo 13 se corre en Montevideo esta carrera internacional. Equipo chileno podría ser la sorpresa. Torneos atléticos de verano, en Santiago y Viña del Mar. Filada la fecha de los IV Juegos Panamericanos. Circulo Royal celebra Bodas de Oro

Los torneos atléticos han programado la Asociación Santiaguina para la temporada de verano. Uno a desarrollarse en esta capital en 4 etapas (16, 18, 25 y 30 de enero), en la pista del Estadio Nacional, nocturno, y el otro en el mes de febrero, en la Ciudad Jardín, Viña del Mar.

En ambos certámenes, para todo competidor, las pruebas consultan actuaciones de damas y varones, e incluso, en una de las etapas de la ciudad bañera, existe una para elementos juveniles.

La directiva metropolitana del atletismo ha organizado para el domingo 20 de enero, la tradicional prueba "Carretera del Roto Chileno", en homenaje a la histórica fecha.

Dicha prueba está destinada exclusivamente a los atletas novicios y su recorrido es sobre 5 kilómetros.

Las inscripciones para la carrera del 20, se recibirán en la secretaría de la Asociación, San Francisco 259, hasta el día viernes 18, diariamente, de 20 a 21 horas.

Esta vez la prueba contará con la participación de novicios, venidos de Valparaíso, Quilpué, Los Andes, Rancagua, San Fernando, Talca y San Antonio, los que pueden inscribirse en sus respectivas asociaciones.

La partida y la meta de esta prueba pedestre estarán ubicadas en la Plaza Yungay.

Los IV Juegos Panamericanos, que esta vez tendrán como sede la ciudad de São Paulo, Brasil, se efectuarán del día 22 de abril al 5 de mayo, ambas fechas inclusive.

El Consejo Nacional de Deportes está vivamente preocupado de obtener los fondos necesarios, con el propósito de que los deportistas con más opción se hagan presente con los colores chilenos en esa justa continental.

El próximo domingo 13 se correrá en Montevideo, Uruguay, la carrera internacional denominada "Travesía de las Playas", y que esta vez contará con una cifra record de inscritos los que llegarán a más de 300, estando representados 21 naciones extranjeras, incluyendo a Chile.

El recorrido ha sufrido una modificación, al acortar la distancia primitiva de 17 a solamente 10 kilómetros.

La largada será en Playa Verde y la meta estará situada en el parque Rodó.

Los favoritos de la prueba son el argentino Osvaldo Suarez y el francés Hamoud Ameur, este último vencedor de la Corrida de San Silvestre de São Paulo, Brasil, la noche del 31 de diciembre recién pasado. En esa misma carrera, el argentino Suarez obtuvo la tercera clasificación, pero tres días después, en una prueba de pista corrida en el estadio de Pacaembu —São Paulo— el fondista argentino se desquitó venciendo al francés Ameur.

La "Travesía de las Playas" será, en consecuencia, una verdadera revancha entre estos dos astros del fondismo mundial.

Chile estará presente en la prueba con un equipo que forman Ricardo Vidal, Miguel González, Francisco Allen y José Acuña.

Los dos primeros corredores nacionales bien podrían brindar una sorpresa.

El Circulo Atlético Royal que se encuentra celebrando sus Bodas de Oro, efectuará el próximo domingo, a las 9 horas, en el estadio Municipal de Quinta Normal (Nueva Imperial 4716, un desfile de todos sus atletas, damas y varones.

Como un homenaje a los 50 años de vida de esta prestigiosa entidad, participarán delegaciones de los demás clubes santiaguinos.

Previo al desfile se harán los pabellones patrio y del Royal.

Acto seguido se efectuará una prueba de postas de 5 x 1500, varones y de 5 x 100, damas.

Al mediodía, luego de una sesión solemne con entrega de premios, se ofrecerá un banquete a las autoridades comunales, deportivas y prensa.

ARICA SUPERO A TACNA 55-48 EN BASQUETBOL

ARICA 7.— Con el triunfo del equipo masculino de honor del Club Atenas, campeón de Arica, sobre el de igual categoría del club Yoyeros Unidos, campeón de Tacna, por la cuenta de 55 puntos contra 48, se resolvió el encuentro internacional amistoso que sostuvieron ayer en basquetbol estos dos calificados conjuntos, en la ciudad peruana de Tacna.

El equipo chileno triunfador fue muy felicitado a su regreso, por esta performance. HUMBERTO CROSSA, responsable.

Forjar hombres, ¡qué gran tarea! Usted puede hacerlo cooperando con el Hogar de Cristo. Envíe lo que sus hijos ya no usan: libros, silabarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.

APRENDAMOS A DOMINAR LA TENSION NERVIOSA

La tensión constante en que vivimos, y que ya consideramos normal, nos hace mantener los dientes apretados, el estómago tenso, el entrecejo fruncido... y la fatiga resultante de todo ello consume energías, embota habilidades y merma la facultad de apreciar la belleza del mundo que nos rodea.

Les en **Selecciones del Reader's Digest** de enero cómo los perjuicios de la tensión no solamente afectan el cuerpo, sino que causan en el cerebro una sensación de confusión y angustia. Usted puede aprender el arte de la relajación muscular que ayuda, en buena medida, a vivir una vida feliz. Compre hoy mismo **Selecciones** de enero.

¿Vozes Fala Portugues? NAO TEIN MAIOR IMPORTANCIA! Para FALDAS

TERYLENE dunova

PRECIOS DESDE \$9.90

PORTUGUES

BASCUÑAN A LA ENTRADA DE ALAMEDA



SONRISAL—Nueva tableta efervescente contra el dolor y malestar

ALIVIO eficaz
ACCION rápida
SABOR agradable

Sonrisal es una manera nueva, una manera eficaz de aliviar el dolor. Tras su efervescencia, las tabletas de Sonrisal se disuelven por completo en agua... llegan a su estómago en una agradable solución. De ahí que sus ingredientes puedan absorberse con la mayor prontitud por el organismo... para traerle rápido alivio de los dolores de cabeza, dolores musculares, neuralgias y malestares estomacales causados por el exceso de acidez.

Por eso, a la primera señal de dolor o malestar... tome Sonrisal y, note la diferencia! Deje caer una o dos tabletas de Sonrisal en agua... Luego beba la cristalina solución. ¡Sienta como el alivio comienza con el sabor agradable de Sonrisal!

Sonrisal es moderno hasta en su envase. Las tabletas de Sonrisal se presentan en herméticos sobrecitos, que las conservan siempre frescas y eficaces. Es muy fácil: Mantenga Sonrisal a mano. ¡Usted nunca sabe cuándo puede necesitarlo!

¡Y no lo olvide! Sonrisal efervescente!

invariable en su hermético sobrecito dorado

Sonrisal

Base: Ácido acetilsalicílico, ácido cítrico, bicarbonato de sodio y carbonato de sodio.

3 HITS DE Catalina

EL TRAJE DE BAÑO MAS FAMOSO DEL MUNDO.

"NEW TWIST" LA SENSACION EN HELANCA E\$ 22.90

"AGUACADE" NOVEDOSO COTTON LASTEX PARA TODAS LAS EDADES.

"PANDORA" POWER NET LASTEX PRIMICIA DE CATALINA SIN CIERRE SE AJUSTA COMO GUANTE.

EXIJA ESTOS Y EL MAS NOVEDOSO SURTIDO EN LAS MEJORES TIENDAS.

"CERQUITA DEL CIELO"



LOS KINGS, el rítmico conjunto que dirige Lalo Pizarro, y que integran Tulio del Campo, pianista; Mariano Trenchese, contrabajo; Enrique Orellana, batería, y la preciosa Aida Montes, Leds Crooner, son responsables en gran parte, junto con la orquesta Sonora

Panamá, de las alegres veladas bañistas que se realizan diariamente en el Casino del Cerro San Cristóbal. La belleza panorámica del lugar y la buena música hacen de este acorador local uno de los más concurridos en estos meses de verano.

"SODOMA Y GOMORRA" REPARTIRÁ VALIOSOS PREMIOS ENTRE LOS LECTORES DE "LA NACION"



Esta será una de las escenas que tendremos ocasión de ver próximamente, con motivo del estreno de la gran producción RANK, "SODOMA Y GOMORRA". Con motivo del estreno de esta joya cinematográfica en colores, LA NACION y Organización Rank ofrecerán a sus lectores la oportunidad de obtener valiosos premios en un novedoso concurso. En el grabado vemos a Stanley Baker, uno de los

más populares astros de la pantalla británica, en el papel del ambicioso y cruel Príncipe Asaroth, en los momentos que halla sola e indefensa a Hildith (Pier Angeli), cerca de Sodoma, "la ciudad maldita". Claro que nadie todavía se ha podido explicar por qué llamaban ciudad maldita a Sodoma, con criaturas como "esa indefensa Pier Angeli".

HOY DUCAL-EL GOLF

Toda la complica, todo la resuelve, todo la resuelve.

NORMAN WISDOM

NORMAN

COPIAZO DE ORO

JOAN RICE SHIRLEY ABICAR THOPH HIRD

METRO-CALIFORNIA

17 • 10 PM. 145, 710 y 1015 PM.

3era SEMANA TRIUNFANTE

KIM NOVAK JAMES GARNER TONY RANDALL

UNA VEZ A LA SEMANA

MGM y JOSEPH E. LEVINE PRESENTAN

Melting Goldwyn Meyer

Donaciones alimenticias que da el Hogar de Cristo constituyen un permanente llamado a los agricultores, proveedores, a las almas de buena voluntad, a quienes rogamos dirigir, sus donaciones a Alonso Ovalle 1479.



¡REGALOS! en "LA TOMBOLA MUSICAL" Música y regalos para el hogar, de 10.30 a 12.30 horas. CB 146 RADIO MAGALLANES... y el servicio de empleadas Lucchetti.

Estreno del Teatro ICTUS Reúne por Primera Vez a Dos Grandes Interpretes

Bélgica Castro y J. Alvarez encabezan reparto de "La Visita de la Vieja Dama"

Con la obra del autor suizo Dürrenmatt, "La visita de la vieja dama", se verificó ayer el primer estreno teatral de 1963.

Esta misma obra ha sido puesta en escena por el Teatro Ictus, en la sala La Comedia, y ha sido dirigida por Jaime Celodón, de cuya seriedad y oficio teatral ha dado muestra en todas sus últimas producciones.

El reparto de "La visita de la vieja dama", ofrece una novedad de indudable interés: la presencia en el escenario de dos grandes intérpretes que por primera vez actúan juntos, la actriz del ITUCH Bélgica Castro y el talentoso actor Jorge Alvarez. Junto a ellos actúan además Enrique Heine y Anibal Reyna, completando así un elenco de primera categoría.

Bélgica Castro tiene la responsabilidad de encarnar a la "vieja dama", la excéntrica Clara Zaccanassian, casada y divorciada nueve veces, contando entre sus maridos dos de los más famosos actores de la escena alemana, un ducho de plan-

taciones de tabaco y un Premio Nobel. Considerada la millonaria más grande del mundo, pasa por todas partes con un extraño séquito formado por un diplomático que le sirve de mayordomo,



JORGE ALVAREZ

dos gangsters y dos misteriosos y gordos hombres.

Con seguridad la obra de Dürrenmatt constituirá, por su frescura y originalidad, uno de los éxitos de la temporada que se inicia.



BELGICA CASTRO

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARGAS, Morande 24 (61200).— El perro del hortelano. (19.30 y 21.30 horas).
CARLOS CARIDOLA, San Diego 247 (80330).— 18.30 y 21.30 horas: "Teatro Pícaro", de O. Podrecca.
MAUR, Huérfanos 286 (39700).— 19.15 y 22.15 horas: Cía. de Comedias Sylvia Osman-Humberto Barberis: "Vamos a contar mentiras".
MENA, Estado 42 (31477).— Cía. de América Vargas y Puri: Durante en "Ocho mujeres".
MOZART, Apuquindo 234, lado sur (61001).— 19.30 y 21.30 horas: "La idiota".
PETIT REX, Huérfanos 235 (31144).— 19.15 y 22.15 horas: Cía. de Comedias "Culpables".

REVISTAS

COURTINO, San Ignacio N.º 1249 (39067).— Cía. de Revistas Humorísticas.
OPEKA, Huérfanos 337 (30178).— "Id. me necesita", con Manolo González.
PRINCESA, Recoleta 348 (37506).— Cía. Revistas Pícarasque.

CINES

HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (38212).— Phaedra.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Los cuaderanos del mayor Thompson.
CALIFORNIA, Irazuaval 154 (49061).— 15.45, 18.10 y 22.15 horas: Una vez a la semana. Noticiario. Agregados.
CINEMA, Huérfanos 930 (33553).— 15.15, 19 y 22 horas: Amor al vuelo.
DIXIE, J. Washington N.º 28 (49130).— Fresas salvajes.
DIGAL, Agustinas 777 (33755).— Norman corazón de oro.
EGASA, Los Girasoles 252 (41266).— Panorama desde el puente.
EL GOLF, Apuquindo 614 (48046).— Norman corazón de oro.
GRAN PALACE, Huérfanos 1174 (60082).— 14.30, 18.15 y 22 horas: El día más largo del siglo.
HIGGINS, Huérfanos N.º 930 (33553).— Cuatro obras maestras.
IMPERIO, Estado 235 (39700).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Quinteto de la muerte.
LAS CONDES, Norzuega N.º 618 (49067).— Los puentes de Tiro.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1293 (41116).— 18.45 y 22 horas: Lluvia al corazón.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— Matine, 15.30, vermouth, 19, y noche, 22 horas: El abogado del diablo.
LO CASTILLO, Vitacura N.º 224 (41001).— 19.15 y 22.15 horas: Ana de los milagros.
LOS ANGELES, Bandera 137 (83361).— MYN: Una vez a la semana.
NILO, Monjitas 579 (39208).— 15.15 y 22 horas: Almas, el vencedor de las estrellas.
OPIENTE, Pedro de Valdivia 659 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Mujeres.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62911).— 14, 16, 19 y 22 horas: Delito.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 113 (42944).— 18 y 22 horas: Jerónimo.
PLAZA, Compañía 1068 (84114).— 14, 16, 19 y 22 horas: Ana de los milagros.
REAL, Compañía 1046 (85555).— El mundo en mi mano.
REX, Huérfanos 235 (31144).— Matine, vermouth y noche.
SANTA LUCIA, Ar. O'Higgins 619 (31718).— 15, 19 y 22 horas: Aventuras en los mares del sur.
WILSON, Huérfanos 1025 (31718).— Tumbulto en alta mar. Noticiario.

ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Tempestad. Los cuaderanos del mayor Thompson.
ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (31755).— Rotativo desde las 14 horas: Rey de reyes. A la sombra de la traición.
ALEXANDRE, Avenida Bernardo O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 14 horas: La taberna de las ilusiones. El verdugo. Cinco mujeres malditas.
ALHAMBRA, San Pablo N.º 4180 (90357).— La guardia del hamaca. Tamarco. Tres fantasmas.
AMERICA, Nuble 296 (32411).— Rotativo desde las 14 horas: El verdugo. Vuelo a la vida. Camino secreto.
ANDES, Irazuaval 435 (41811).— Rotativo desde las 14 horas: País vivo de noche. Alimento. Lo bendito ni maldito.
AUDITORIUM, Bandera N.º 236 (46088).— Rotativo desde las 11 horas: La guardia de la Reina. Agregados.
AVENIDA MATA, Av. Milla 418 (31455).— Rotativo desde las 14 horas: Cuando hierre el infierno. Rosa de sangre. El hombre que desafió la muerte.
BAQUEDANO, Plaza Italia 673 (31755).— Rotativo desde las 11 horas: La fosa y el péndulo. La patrulla fantasma.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2839 (31755).— Rotativo desde las 14 horas: Entre la ley y mi amor. Naciste en la tierra de los ciegos. El hombre que desafió la muerte.
CAPITOL, Independencia N.º 224 (32406).— Tarsán y la fuente de la juventud. La venganza de la sombra. El gran riesgo.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Milagro por un día. Uno, dos, tres.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86653).— Rotativo desde las 14 horas: Me he de comer esa tuna. Al son de mi guitarra.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (31894).— Melodía inmortal.

Adolph Zukor, fundador de Paramount, cumplió 90 años de edad; muy festejado



NUEVA YORK.— Adolph Zukor, presidente del Directorio de Paramount Pictures Corporation, salió en viaje de Nueva York para su visita anual a los Estudios de Hollywood. Zukor celebró ayer sus noventa años de edad y pasó el día con sus hijos, nietos y biznietos en la casa de su hijo Eugene J. Zukor en Beverly Hills. El señor Zukor recibió una extraordinaria cantidad de cables de felicitación de personas pertenecientes a instituciones relacionadas con la industria cinematográfica en todo el mundo. Estos mensajes demostraron el gran aprecio que existe en todas partes por este pionero de la industria filmica, que todavía atiende diariamente las oficinas de la Paramount, a pesar de su avanzada edad.

COMEDIA DE LOPE EN ULTIMOS DIAS T. ANTONIO VARGAS



ANDRES ROJAS MURPHY, actor del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, le recuerda que la diversión de la comedia de Lope de Vega, EL PERRO DEL HORTELANO, está cumpliendo sus últimos días en el T. Antonio Vargas. APTA PARA TODO PUEBLO, esta obra va hoy en vermouth, a las 19 horas.

Tres semanas de franco éxito de "AL VUELO". Colores y malicia. Acto sobresaliente de Doris Day y Cary



Prosigue el éxito de "AMOR AL VUELO", la película que bajo los auspicios de C. C. N. se está proyectando en la tercera semana en el Central. Día a día aumenta el aplauso a este film pleno de situaciones pícaras y sentido del humor.

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

TEMPORADA AL AIRE LIBRE

Orquesta Sinfónica de Chile

HOY, A LAS 22 HRS.

PARQUE FORESTAL

Palacio de Bellas Artes

PROGRAMA:

WEBER, Obertura "Oberson".
GRIEG, Dos Danzas Noruegas.
HAYDN, Concierto en Re mayor para piano.

Solista: ARAMINTA DONOSO

STRAUSS, "Vals del Emperador"
BORODIN, "Danzas Polcovetskian" del Principe Igor.

Director: VICTOR TEVAR

Próximo concierto, sábado, a las 19 horas en el Auditorio de la Maestranza de San Bernardo.

GRAN PALACE HOY

Fono 60082 • 2-30-615-10 PM

3a SEMANA

"El Mejor Film de 1962"

—JUNTA NACIONAL DE CRITICA DE NUEVA YORK—

la superproducción de Para. Mayora de la

DARRYL F. ZANUCK

MAS LARGO

Basado en el libro de CORNELIUS RYAN

El Día del Siglo

ADQUIERA SU ENTRADA CON ANTICIPACION

SEGUNDA SEMANA

HOY REX

AIRE ACONDICIONADO

EXPLOSIVA VIOLENCIA COMO SUS PARENTES, REVIVENDO LA HERICA VIDA DE VIEJO CESTO

JAMES STEWART JOHN WAYNE

Un Tiro en la Noche

THE MAN WHO SHOT LIBERTY SALAZAR

VERA MILES EDMOND O'BRIEN

PRODUCCION Y DIRECCION de JOHN FORD

Definitivamente

MONTENEGRO

SE QUEDA HASTA EL DOMINGO

DESDE HOY, A LAS 19 HORAS.

EL PRESTAMISTA

TEATRO MUNICIPAL

SALON FILARMONICO

ENTRADAS:

346) Fábrica qu

Señor Director:
En la calle San Juan
de la Población Carmelita
de la comuna de San Juan
hace varios meses que
una fábrica de paños
ocasiona grandes molestias
vecindario, ya que el
nocivo del atorno

dera y el humo que
que chimenea, cuya
funciona con desperd
vaden todo el barrio
ciendo serios perjuici
salud de la numeraci
ción que reside en

que en la
conquista de
edad, parte
duos estan
totalidad de
plantas que
cio se han
muchos años

Ademas
utilizada a
estos cole
Amor de
la Publica
matricula
diariamente
impropios
obreros que
calle en espe
punto en la
planta de al
Llanos, la
proprietaria
que la Muni
Miguel, a pe
clarado este
sidencial exclu
torizado, sin
absoluto la sa
tar de sus ha

un constante peligro de
dio, ya que en ellas se
cenan grandes...

En el mes de mayo se hizo una recla-

cuyas oficinas están
Hospital Barros Lu
desgraciadamente, ha
no se ha tenido
Asimismo, se reclama
municipalidad de San M

El vecindario, en la indiferencia de las edades y en defensa de la salud y de su bienestar, suelto iniciar una

dicial para que se p
la clausura de dicha
ya que de acuerdo co
no puede funcionar p
en un barrio residen
clusivo y ser un constr

Saluda a Ud. Emiliano
Coroy. León Prado
carnet 447819, Santiago.
cisco V. León Prado N.
-el 1333774, Santiago

S	E	C	A	R		A	P	A	R
A	R	O	M	O		C	O	S	A
L	I	M	O	S	A		R	E	C
A	D	O	R	A	R		V	A	L

R	A	D	A	R	P	E	R	M
A	N	A	L	I	Z	A	N	O
N	O			O	A	S	I	S
		A	M		M	A	R	A
R	A	B	A	N	O	S		L

25. — Diminutivo de sala.
28. — Sustantivo.

30. — Modestia, reserva
31. — Llamas, haces de
32. — Símbolo del col
33. — Especie de zona
americana

35.—Prep. lat. que
junto
36.—Relativo a los
38.—Una de las An
cesas
39.—Da la vuelta a un
VERTICALES:

- 1.—Historia crónica
- 2.—Nihil (música)
- 3.—Cinco y uno
- 4.—Consejero del m
rael Ezequías (3)
- 5.—Retardo o retraso

7. —Dirigirse a un
8. —Prep. que indica
ción
9. —Aventaja una per
cosas a otras
11. —Tontería, necedad
13. —Dícese de los

15.—Uno de los ata
les
16.—Conducir de una
otra
17.—Hilería de cabal

das
19.—Flojo, desconfiado
20.—Flores del rosa
26.—Acertar
27.—Consistente, firme
cizo
28.—En Marruecos.

arenasgos
29.—Hace salir o ab
34.—Removed la t
arado
36.—Cuarta y quinta
37.—Notac. music.

R SAM LE

GE PALA

